

# **WiPro** „all in one“



**Bedienungsanleitung**

DE



**Operating instructions**

GB



**Mode d'emploi**

FR



**Bedieningshandleiding**

NL



**Manuale delle istruzioni**

IT



**Betjeningsvejledning**

DK



**Användningsinstruktion**

SE

Hersteller/Manufacturer  
**Thitronik GmbH**  
Redderkoppel 5  
D 24159 Kiel (Germany)

[www.thitronik.de](http://www.thitronik.de)  
[contact@thitronik.de](mailto:contact@thitronik.de)  
Tel.: +49 (0)431-66 66 811  
Fax: +49 (0)431-66 66 827

## Inhalt

Kapitel	Seite	Inhalt
<b>1</b>		<b>Handhabung der Anlage</b>
1.1	1	Anlage steuern mit Fahrzeugfunkschlüssel
1.2	1	Anlage steuern mit Funkhandsender
1.3	1	Panikalarm aktivieren
1.4	2	Signal Kontakt offen (Lüftungsfunktion)
1.5	2	Signal Senderbatterie schwach
1.6	2	Senderbatterie wechseln
1.7	3	Senderbatterie wechseln Handsender
1.8	3	Senderbatterie wechseln Magnetkontakt
1.9	3	Senderbatterie wechseln Kabelschleife (Zubehör)
1.9.1	3	Ablauf eines Einbruchalarms
1.9.2	4	Ablauf eines Gasalarms (Zubehör)
1.9.3	4	Unterbrechen eines Einbruchalarms mit Fahrzeugfunkschlüssel
1.9.4	4	Unterbrechen eines Einbruchalarms mit Funkhandsender
1.9.5	4	Unterbrechen eines Gasalarms mit Fahrzeugfunkschlüssel
1.9.6	5	Unterbrechen eines Gasalarms mit Funkhandsender
1.9.7	5	Funkgaswarner verwenden (Zubehör)
1.9.8	5	Kabelschleife verwenden (Zubehör)
1.9.9	5	Back up Sirene verwenden
<b>2</b>	<b>6</b>	<b>WiPro mit Funkzubehör erweitern</b>
<b>3</b>		<b>Verschiedenes</b>
3.1	7	Technische Daten
3.2	7	Zulassungen
3.3	7	Entsorgungshinweise
3.4	7	Technische Unterstützung

### Haftungsausschluß:

WiPro kann wie jedes Alarmsystem einen Einbruch bzw. Einbruchversuch lediglich melden jedoch nicht verhindern. Es ist daher notwendig, sich entsprechend umsichtig zu verhalten und keine Wertgegenstände offen, oder leicht zugänglich im Fahrzeug zu belassen, bzw. das Fahrzeug unverschlossen zu verlassen.

Thitronik übernimmt keinerlei Haftung für entwendete Wertgegenstände oder durch Einbruch am Fahrzeug entstandenen Schaden.

## 1. Handhabung der Anlage



Lesen Sie die folgenden Anweisungen bitte aufmerksam, um Fehlbedienungen zu vermeiden.



### 1.1 Anlage steuern mit Fahrzeugfunkschlüssel



Taste „verriegeln“ schärft das System  
*Nur bei geschlossenen Fahrerhaustüren möglich.  
 Bei Ford Transit Taste zwei mal kurz nacheinander betätigen, um die Anlage zu schärfen.*

*Fahrzeugblinker blinken, je nach Fahrzeugtyp 1-2 mal,  
 interner Pieper ertönt 1 mal und Status LED beginnt zu blinken.*



*Ertönt beim Verriegeln eine Reihe kurzer Töne aus dem internen Pieper, ist einer bzw. mehrere der Funkkontakte geöffnet, die Anlage schaltet jedoch trotzdem scharf (siehe 1.4 Lüftungsfunktion).*



Taste „entriegeln“ entschärft das System.

*Fahrzeugblinker blinken, je nach Fahrzeugtyp 1-2 mal,  
 interner Pieper ertönt 2 mal und Status LED blinkt nicht mehr.*

### 1.2 Anlage steuern mit Funkhandsender



Beliebige Taste schärft das System.

*Fahrzeugblinker blinken 1 mal, interner Pieper ertönt 1 mal und Status LED beginnt zu blinken. Bei Fahrzeugen mit CAN-Bus warnt Alarm vor offenen gelassenen Kabinentüren.*



Beliebige Taste entschärft das System.

*Fahrzeugblinker blinken 2 mal, interner Pieper ertönt 2 mal und Status LED blinkt nicht mehr.*

### 1.3 Panikalarm aktivieren

Wenn Sie sich im Fahrzeug aufhalten und sich bedroht fühlen, nutzen Sie die Panikalarmfunktion, um Aufmerksamkeit auf sich zu ziehen. Bei einem Panikalarm wird die Sirene, die Blinker, und je nach Fahrzeugtyp auch die Hupe aktiviert. Ist ein GSM-Modul angeschlossen, wird eine Notfall SMS an alle Zielrufnummern geschickt. Bei angeschlossenem GPS-Empfänger wird auch Ihre Position versendet. Ein Panikalarm kann bei scharfer und bei unscharfer Anlage aktiviert werden.




Gleichzeitiges Betätigen beider Tasten des Funkhandsenders aktiviert den Panikalarm




Betätigen einer beliebigen Taste des Funkhandsenders deaktiviert den Panikalarm

### 1.4 Signal „Kontakt offen“ (Lüftungsfunktion)

*Beim Verriegeln ertönt eine Reihe kurzer Töne aus dem internen Pieper. Dies bedeutet, dass einer der Funkmagnetkontakte als geöffnet erkannt wurde.*


 Sollte keiner der Kontakte beabsichtigt geöffnet sein, überprüfen Sie die gesicherten Öffnungen.

Anders als bei PKW Alarmsystemen kann es im Reisemobil oder Wohnwagen durchaus erwünscht sein, eines der Fenster geöffnet zu lassen, während alle übrigen, gesicherten Öffnungen überwacht werden. Zum Beispiel zur Belüftung des Fahrzeuges. Wie dies möglich ist, lesen Sie hier:

 Gewünschtes Fenster öffnen und das System wie zuvor unter Punkt 1.1 bzw. 1.2 beschrieben aktivieren.



*Es ertönt beim Verriegeln eine Reihe kurzer Töne aus dem internen Pieper. Die Anlage schaltet jedoch trotzdem scharf und überwacht alle übrigen Kontakte und das Fahrerhaus.*

 Wird das Fenster bei aktiviertem System geschlossen, wird kein Alarm ausgelöst. Erst wenn es nach Ablauf von mindestens 5 Sekunden erneut geöffnet wird, führt dies zum Alarm.




### 1.5 Signal „Senderbatterie schwach“

*Beim Verriegeln ertönt ein langer durchgehender Ton aus dem internen Pieper.*




Dies bedeutet, dass eine der Batterien eines Funksenders schwach ist und erneuert werden muß. Es kann sich um eine Batterie eines Funkmagnetkontaktes, eines Funkhandsenders oder einer Kabelschleife handeln.

 Um zu ermitteln, um welchen Sender es sich handelt, muß jeder Sender ausgelöst werden. Bei dem betreffenden Sender erlischt die rote „Sende LED“ erst nach ca. 30 Sekunden. Batterietausch siehe 1.6.



### 1.6 Senderbatterie wechseln

Die Speicher der Sender sind nicht flüchtig. D.h. einmal angelernte Sender müssen nach einem Batteriewechsel nicht neu gespeichert werden.

 Um Beschädigungen an der Elektronik durch statische Entladung zu verhindern, erden Sie sich bitte an einem Masse führenden Fahrzeugteil (Türscharnier, negativer Anschluss des Zigarettenanzünders), indem Sie es berühren.

### 1.7 Senderbatterie des Handsenders wechseln

- Entfernen Sie die 3 Schrauben auf der Rückseite des Handsenders und öffnen Sie das Gehäuse.
- Entnehmen Sie die Leiterplatte und entfernen Sie die Batterie.
- Ersetzen Sie diese durch eine Batterie gleichen Typs (CR2032)
- Achten Sie beim Einlegen der Batterie auf richtige Polung.
- !!! Markierung auf Batteriehalter beachten !!!

### 1.8 Senderbatterie des Magnetkontaktes wechseln

- Öffnen Sie das Gehäuse durch leichtes Aufhebeln an der Einkerbung an der schmalen Seite des Gehäuses.
- Entnehmen Sie die Leiterplatte und entfernen Sie die Batterie.
- Ersetzen Sie diese durch eine Batterie gleichen Typs (CR2032)
- Achten Sie beim Einlegen der Batterie auf richtige Polung.
- !!! Markierung auf Batteriehalter beachten !!!

### 1.9 Senderbatterie der Kabelschleife wechseln

- Entfernen Sie die 2 Schrauben auf der Unterseite der Kabelschleife und öffnen Sie das Gehäuse.
- Entnehmen Sie die Batterie, ohne die Leiterplatte heraus zu ziehen.
- Ersetzen Sie diese durch eine Batterie gleichen Typs (CR2032)
- Achten Sie beim Einlegen der Batterie auf richtige Polung.
- !!! Markierung auf Batteriehalter beachten !!!
- Legen Sie die schwarze Dichtung in den Gehäusedeckel ein und schrauben Sie das Gehäuse zu.
- Ziehen Sie die Schrauben nur leicht an, um die Dichtung nicht zu stark zu quetschen.

#### 1.9.1 Ablauf eines Einbruchalarms

Wird bei scharfer Anlage eine mit einem Funkmagnetkontakt gesicherte Öffnung geöffnet, eine Kabelschleife durchtrennt, oder aus der Halterung entfernt, oder eine Fahrerhaustür geöffnet, wird dies von der Anlage als Einbruchalarm angezeigt.



- Die Sirene und je nach Fahrzeugtyp die Hupe ertönen für ca. 30 Sekunden*
- Der interne Pieper ertönt ca. 30 Sekunden*
- Die Fahrzeug blinker blinken ca. 180 Sekunden*
- Die Status LED blinkt ca. 180 Sekunden*

Nach Ablauf des Alarmzyklus und einer Alarmpause von ca. 30 Sekunden ist WiPro wieder geschärft und reagiert auf erneute Einbruchversuche wie zuvor beschrieben.

### 1.9.2 Ablauf eines Gasalarms

Sendet ein angelernter Funkgaswarner bei Erreichen einer kritischen Gaskonzentration ein Alarmsignal an die Anlage, oder ein an den Gaswarnereingang angeschlossener Gaswarner gibt Alarm, führt dies sowohl bei scharfer, als auch bei unscharfer Anlage zu einem Alarm.



*Die Sirene ertönt für ca. 30 Sekunden mit kurzen Unterbrechungen  
Der interne Pieper ertönt ca. 30 Sekunden mit kurzen Unterbrechungen  
Je nach Fahrzeugtyp ertönt die Hupe ebenfalls für ca. 30 Sekunden  
Die Fahrzeugblinker blinken ca. 180 Sekunden  
Die Status LED blinkt ca. 180 Sekunden*

DE Bleibt die Alarmursache weiterhin bestehen (kritische Gaskonzentration), beginnen die Fahrzeugblinker und die Status LED erneut zu blinken, bis die Gaskonzentration ein unkritisches Niveau erreicht hat.

### 1.9.3 Unterbrechen eines Einbruchalarms mit Fahrzeugfunkschlüssel



Taste „entriegeln“ unterbricht den Alarm bzw. entschärft die Anlage. Je nach Fahrzeugtyp kann es hierfür erforderlich sein, die Fahrerhaustüren zu schliessen.

*Die Fahrzeugblinker blinken je nach Fahrzeugtyp 1-2 mal, der interne Pieper ertönt 2 mal und die Status LED blinkt nicht mehr.*

### 1.9.4 Unterbrechen eines Gasalarms mit Fahrzeugfunkschlüssel:



Taste „entriegeln“ unterbricht den Alarm bzw. entschärft die Anlage. Wurde der Alarm bei unscharfer Anlage ausgelöst, muß diese erst geschärft werden, (siehe 1.1) um hiernach durch „entriegeln“ den Alarm zu unterbrechen. Je nach Fahrzeugtyp kann es hierfür erforderlich sein, die Fahrerhaustüren zu schliessen.

*Die Fahrzeugblinker blinken je nach Fahrzeugtyp 1-2 mal, der interne Pieper ertönt 2 mal und die Status LED blinkt nicht mehr.*

### 1.9.5 Unterbrechen eines Einbruchalarms mit Funkhandsender:



Beliebige Taste unterbricht den Alarm bzw. entschärft die Anlage. Je nach Fahrzeugtyp kann es hierfür erforderlich sein, die Fahrerhaustüren zu schliessen.

*Die Fahrzeugblinker blinken 2 mal, der interne Pieper ertönt 2 mal und die Status LED blinkt nicht mehr.*

### 1.9.6 Unterbrechen eines Gasalarms mit Funkhandsender:



Beliebige Taste unterbricht den Alarm bzw. entschärft die Anlage. Wurde der Alarm bei unscharfer Anlage ausgelöst, muß eine beliebige Taste 2 mal nacheinander betätigt werden. Je nach Fahrzeugtyp kann es hierfür erforderlich sein, die Fahrerhaustüren zu schliessen.

*Die Fahrzeugblinker blinken 2 mal, der interne Pieper ertönt 2 mal und die Status LED blinkt nicht mehr.*

### 1.9.7 Funkgaswarner verwenden (Zubehör)



Der Funkgaswarner kann mit Hilfe des Druckschalters an dessen schmaler Gehäuseunterseite ein-, bzw. ausgeschaltet werden. Nach dem Einschalten leuchtet die Betriebsanzeige auf der Vorderseite grün. Nach Ablauf der ca. 4 minütigen Reinigungsphase blinkt die Anzeige grün und der Gaswarner überwacht nun die Raumluft auf kritische Konzentrationen von Propan, Butan und Betäubungsgasen.

Spraydosen (Haarspray, Deo, etc.) enthalten brennbare Treibgase, die in höheren Konzentrationen den Gaswarner auslösen können. Auch starke Reinigungsmittel können bei hoher Dosierung durch die in Ihnen enthaltenen Aerosole den Gaswarner auslösen. Wir empfehlen daher, den Gaswarner während des Gebrauchs dieser Substanzen zu deaktivieren.

### 1.9.8 Kabelschleife verwenden (Zubehör)

Die Kabelschleife kann bei scharfer und bei unscharfer Anlage in die Halterung gesteckt werden. Es können neben Fahrrädern und Motorrollern auch Campingmöbel, Surfboards und viele andere bewegliche Gegenstände gesichert werden. Ist die Kabelschleife in der Halterung platziert, führt Durchtrennen des Kabels oder Entfernen aus der Halterung zum Alarm.

### 1.9.9 Back up Sirene verwenden (Zubehör)

Die Back up Sirene verfügt über einen integrierten Akku, der über die Bordbatterie geladen wird. Löst nun die Anlage Alarm aus, ertönt die Back up Sirene. Auch bei Wegfall der Versorgungsspannung ertönt die Back up Sirene (Sabotagealarm).

Die Back up Sirene verfügt über einen Schlüsselschalter auf der Geräterückseite. Bewahren Sie den dazugehörigen Schlüssel gut auf, um die Sirene für Servicezwecke deaktivieren zu können. Informieren Sie sich bei Ihrem Händler, wo dieser die Sirene montiert hat.

## 2. WiPro mit Funkzubehör erweitern

Weitere Funk-Magnetkontakte, Funk-Kabelschleifen, Funk-Handsender und Funk-Gaswarner können während der Erstinstallation wie im Installationshandbuch (Kapitel 1.8) beschrieben gespeichert werden.

Alternativ kann Zubehör auch wie nachfolgend beschrieben in wenigen Schritten an die Zentrale angelernt werden.

1. Fahrerhaustüren schliessen
2. Spannungsversorgung der Zentrale trennen  
(Sicherung bzw. Stecker ziehen)
3. Spannungsversorgung wieder herstellen
4. Die grosse Taste eines bereits angelernten Handsenders 5 mal nacheinander betätigen  
*(WiPro wird hierdurch mehrmals den Zustand ändern und den Anlernmodus durch leuchten der Status LED anzeigen)*
5. Neues Zubehör auslösen/betätigen  
*(WiPro quittiert jeden erfolgreichen Anlernvorgang durch Ertönen des internen Piepers)*
6. Spannungsversorgung erneut trennen und wieder herstellen

Das neue Zubehör ist nun angelernt und kann verwendet werden.

Um alle Funk-Komponenten zu löschen wird folgendermaßen verfahren:

1. Fahrerhaustüren schliessen
2. Spannungsversorgung der Zentrale trennen  
(Sicherung bzw. Stecker ziehen)
3. Spannungsversorgung wieder herstellen
4. Die kleine Taste des zuerst angelernten Handsenders (Masterhandsender) 5 mal nacheinander betätigen  
*(WiPro wird hierdurch mehrmals den Zustand ändern, den Speicher leeren und anschliessend in den Anlernmodus wechseln. Das Leeren des Speichers wird durch einen langen Piepton bestätigt.)*
5. Entweder neues Zubehör anlernen oder zu Schritt 6 übergehen
6. Spannungsversorgung erneut trennen und wieder herstellen

Bis auf den Masterhandsender ist nun das gesamte Zubehör gelöscht.

**Aus Sicherheitsgründen sind sowohl der Anlernbefehl als auch der Löschbefehl nur innerhalb der ersten 30 Sekunden nach dem Wiederherstellen der Spannungsversorgung mit einem bereits im System gespeicherten und dadurch autorisierten Funk-Handsender möglich.**





### 3.1 Technische Daten

Spannungsversorgung:	9-30V
Spannungsversorgung Sirene:	12V
Stromaufnahme:	<10 mA
Funksender max.:	30
Sendefrequenz:	433,9Mhz
Sendeleistung:	<10mW
Reichweite max.:	50m in freiem Feld
Mittlere Batteriebensdauer:	2 Jahre
Batterietyp (Sender):	CR2032 (Knopfzelle/3V)
Anzahl Codes:	>4mrd. (>4.000.000.000)
Temperaturbereich:	-10°C bis +80°C
Temperaturbereich Klebepad:	-15°C bis +80°C
Schnittstellen:	CAN-Bus RJ11 (Ausgang für GSM-Modul)

### 3.2 Zulassungen

**e1**

Diese Alarmanlage für Freizeitfahrzeuge ist geprüft und freigegeben gemäß Richtlinie 72/245/EWG, zuletzt geändert durch die Richtlinie 2006/28/EG.

### 3.3 Entsorgungshinweise



Bei Ausserbetriebnahme des Gerätes bitte nicht mit dem Hausmüll entsorgen. Die kommunalen Sammelstellen halten geeignete Entsorgungsbehälter für elektronische Geräte bereit.

### 3.4 Technische Unterstützung

Sollte während des Gebrauchs der Anlage ein Problem auftreten das sich mit Hilfe dieses Handbuches nicht beheben läßt, nehmen Sie bitte Kontakt mit Ihrem Fachhändler auf:

**Seriennummer des Gerätes**

**SN** \_ \_ - \_ \_ \_ \_ \_

Händleradresse:

Sollte Ihr Fachhändler Ihnen nicht weiterhelfen können, nehmen Sie bitte Kontakt mit unserem technischen Support auf:

+49 (0)431 66 66 8 11

## Contents

Section	Page	Contents
<b>1</b>		<b>Handling the system</b>
1.1	1	Controlling the system with the remote key fob
1.2	1	Controlling the system with the handheld transmitter
1.3	1	Activating the panic alarm
1.4	2	Opening the signal contact (ventilation function)
1.5	2	Signal transmitter battery low
1.6	2	Changing the transmitter battery
1.7	3	Changing the handheld transmitter battery
1.8	3	Changing the transmitter battery, magnetic contact
1.9	3	Changing the transmitter battery, cable loop (accessory)
1.9.1	3	Sequence of a burglary alarm
1.9.2	4	Sequence of a gas alarm (accessory)
1.9.3	4	Interrupting a burglary alarm with the remote key fob
1.9.4	4	Interrupting a burglary alarm with the handheld transmitter
1.9.5	4	Interrupting a gas alarm with the remote key fob
1.9.6	5	Interrupting a gas alarm with the handheld transmitter
1.9.7	5	Using the wireless gas alarm (accessory)
1.9.8	5	Using the cable loop (accessory)
1.9.9	5	Using the back-up siren
<b>2</b>	<b>6</b>	<b>Expanding WiPro with wireless accessories</b>
<b>3</b>		<b>Miscellaneous</b>
3.1	7	Technical specifications
3.2	7	Approvals
3.3	7	Disposal instructions
3.4	7	Technical support

### Disclaimer:

As with any other alarm system, WiPro can only report a break-in or attempted break-in but it cannot prevent it. Therefore, be wise and do not leave any valuables on view or where they are easily accessible in the vehicle or leave the vehicle unlocked.

Thitronik does not accept any liability for stolen valuables or damage to the vehicle caused by a break-in.

## 1. Handling the system



Please read the following instructions carefully to avoid faulty operation.



### 1.1 Controlling the system with the remote key fob



The "lock" button arms the system.  
Only possible with the vehicle doors closed  
To arm the system on Ford Transits, briefly press the button twice in succession.

The vehicle indicators flash twice (depending on the vehicle type), the interior beeper sounds once and the status LED starts to flash.



If the interior beeper makes a series of beeps when locking the vehicle, one or more wireless contacts are open but the system still arms itself (see 1.4 ventilation function).



The "unlock" button disarms the system.

The vehicle indicators flash twice (depending on the vehicle type), the interior beeper sounds once and the status LED stops flashing.

### 1.2 Controlling the system with the handheld transmitter



Any button arms the system.

The vehicle indicators flash once, the interior beeper sounds once and the status LED starts to flash.  
Feedback via vehicle indicators on vehicles without CAN bus only.



Any button disarms the system.

The vehicle indicators flash twice, the interior beeper sounds twice and the status LED stops flashing.

### 1.3 Activating the panic alarm

If you feel threatened while you are in the vehicle, use the panic alarm function to draw attention. With a panic alarm, the siren, indicators and horn are activated depending on the type of vehicle.

If a GSM module is fitted, an emergency SMS is sent to all call numbers.

If a GPS receiver is fitted, your position is also transmitted.

A panic alarm can be activated with the system armed or disarmed.




The panic alarm is activated by pressing both buttons on the handheld transmitter simultaneously.




The panic alarm is deactivated by pressing any button on the handheld transmitter.

### 1.4 “Open contact” signal (ventilation function)

*When locking, the interior beeper emits a series of short beeps. This means that the system has detected that one of the wireless magnetic contacts is open.*


 *If none of the contacts have been opened intentionally, check all the secured openings.*

Unlike a passenger vehicle alarm system, in a motor caravan or caravan, you might well want to leave a window open while all the other secured openings are monitored. For example, if you need to ventilate the vehicle. Read the following to see how this can be done.

 Open the window you want to and activate the system as previously described under Point 1.1 or 1.2.



*When locking, the interior beeper emits a series of short beeps. However, the alarm is armed and monitors all the remaining contacts and the drivers cab.*

 If the window is closed while the system is activated, the alarm is not triggered. The alarm does not sound until at least 5 seconds have elapsed before a window is opened again.




### 1.5 “Transmitter battery low” signal

*When locking, the interior beeper emits a long continuous beep.*




This means that one of the batteries of a wireless transmitter is low and must be replaced. This may be the battery of a wireless magnetic contact, a wireless handheld transmitter or a cable loop.

 Each transmitter must be triggered to determine which one it is. The red “transmit LED” of the one concerned will go out after approx. 30 seconds. Changing the battery, see 1.6.



### 1.6 Changing the transmitter battery

The memories of the transmitters are not volatile, i.e. once assigned, transmitters do not have to be re-assigned after the battery has been changed.

 To prevent the electronics from being damaged from static discharge, earth yourself by touching an earthed part of the vehicle (door hinges or negative contact of the cigarette lighter).

### 1.7 Changing the handheld transmitter battery

- Unscrew the 3 screws on the back of the handheld transmitter and open the casing.
- Remove the printed circuit board and remove the battery.
- Replace the battery with one of the same type (CR2032)
- When inserting the battery, make sure that the polarity is correct.  
!!! Follow the labelling on the battery holder !!!

### 1.8 Changing the transmitter battery of the magnetic contact

- Open the casing by gently levering up by the notch on the narrow side of the casing.
- Remove the printed circuit board and remove the battery.
- Replace the battery with one of the same type (CR2032)
- When inserting the battery, make sure that the polarity is correct.  
!!! Follow the labelling on the battery holder !!!

### 1.9 Changing the transmitter battery of the cable loop

- Unscrew the 2 screws on the bottom of the cable loop and open the casing.
- Remove the battery without pulling out the printed circuit board.
- Replace the battery with one of the same type (CR2032)
- When inserting the battery, make sure that the polarity is correct.  
!!! Follow the labelling on the battery holder !!!
- Insert the black seal in the casing cover and screw the casing closed.
- Only tighten the screws lightly so as not to crush the seal too much.

#### 1.9.1 Sequence of a burglary alarm

If an opening which is secured with a wireless magnetic contact is opened, a cable loop is cut or removed from its holder or a cab door is opened when the system is armed, it will display this as a burglary alarm.



*The siren and the horn (depending on the vehicle type) sound(s) for about 30 seconds.*

*The interior beeper beeps for about 30 seconds.*

*The vehicle indicators flash for about 180 seconds.*

*The status LED flashes for about 180 seconds.*

After completion of the alarm cycle and an alarm pause of about 30 seconds, WiPro is armed again and responds to attempted intrusions as described above.

### 1.9.2 Sequence of a gas alarm

If an assigned wireless gas alarm sends out an alarm signal because a critical gas concentration has been reached, or a gas alarm which is connected to the gas alarm input gives an alarm, this will signal an alarm whether the system is armed or not.



*The siren sounds for about 30 seconds with short interruptions.  
The interior beeper sounds for about 30 seconds with short interruptions.  
Depending on the vehicle type, the horn also sounds for about 30 seconds.  
The vehicle indicators flash for about 180 seconds.  
The status LED flashes for about 180 seconds.*

If the cause of the alarm is not eliminated (critical gas concentration), the vehicle indicators and the status LED will start to flash again until the gas concentration has reached a non-critical level.

GB

### 1.9.3 Interrupting a burglary alarm with the remote key fob



The "unlock" button interrupts the alarm or disarms the system. It may be necessary to close the cab doors, depending on the vehicle type.

*The vehicle indicators flash once or twice (depending on the vehicle type), the interior beeper sounds twice and the status LED stops flashing.*

### 1.9.4 Interrupting a gas alarm with the remote key fob



The "unlock" button interrupts the alarm or disarms the system. If the alarm is triggered with the system disarmed, the latter must be armed first (see 1.1) in order to interrupt the alarm afterwards with "unlock". It may be necessary to close the cab doors, depending on the vehicle type.

*The vehicle indicators flash once or twice (depending on the vehicle type), the interior beeper sounds twice and the status LED stops flashing.*

### 1.9.5 Interrupting a burglary alarm with the handheld transmitter



Any button interrupts the alarm or disarms the system. It may be necessary to close the cab doors, depending on the vehicle type.

*The vehicle indicators flash twice, the interior beeper sounds twice and the status LED stops flashing.*

### 1.9.6 Interrupting a gas alarm with the handheld transmitter



Any button interrupts the alarm or disarms the system. If the alarm is triggered when the system is disarmed, any button must be pressed twice in succession. It may be necessary to close the cab doors, depending on the vehicle type.

*The vehicle indicators flash twice, the interior beeper sounds twice and the status LED stops flashing.*

### 1.9.7 Using the wireless gas alarm (accessory)



The wireless gas alarm can be switched on or off via the press switch on the narrow side of the casing. After switching on, the power lamp on the front lights up green. After the approx. 4 minute cleaning phase has elapsed, the system flashes green and the gas alarm now monitors the room air for critical concentrations of propane, butane and narcotic gases.

Spray cans (hairspray and deodorants etc.) contain combustible propellants which can trigger the gas alarm at high concentrations. Even strong cleaning agents can trigger the gas alarm at high dosages because of the aerosols they contain. We therefore recommend deactivating the gas alarm when using these substances.

### 1.9.8 Using the cable loop (accessory)

The cable loop can be plugged into the holder when the system is either armed or disarmed. It can be used to secure bicycles, motor scooters, camping furniture, surfboards and many other movable objects. Once the cable loop has been placed in the holder, cutting the cable or removing it from its holder will trigger the alarm.

### 1.9.9 Using the back-up siren (accessory)

The back-up siren has an integrated rechargeable battery which is charged via the vehicle battery. When the system now triggers the alarm, the back-up siren sounds. The back-up alarm siren will even sound when the supply voltage has been removed (sabotage alarm).

The back-up siren has a key switch on the back of the unit. Keep the key for it in a safe place so that the siren can be deactivated for servicing purposes.

Find out from your dealer where he has installed the siren.

## 2. Expanding WiPro with wireless accessories

Additional wireless magnetic contacts, cable loops, remote controls and gas alarms can be stored in the unit during the initial installation as described in the installation manual (Chapter 1.8).

Alternatively, accessories can also easily be assigned to the main unit as described below.

1. Close driver's cab doors
2. Disconnect power supply from the main unit  
(remove fuse or plug)
3. Reconnect power supply
4. On a remote control which has already been assigned, press the large button 5 times consecutively.  
*(This will cause WiPro to change status several times; the assign mode is indicated when the status LED is illuminated.)*
5. Initiate/confirm new accessories  
*(WiPro acknowledges each successful assignment by sounding the internal beeper)*
6. Again, disconnect and reconnect the power supply.

The new accessories are now assigned and ready for use.

Proceed as follows to delete all wireless components:

1. Close driver's cab doors
2. Disconnect power supply from the main unit  
(remove fuse or plug)
3. Reconnect power supply
4. On the remote control which was assigned first  
(master remote control) press the small button 5 times consecutively  
(this causes WiPro to change status several times, clearing the memory and finally switching to assign mode. The clearing of memory is confirmed by one long beep.)
5. Either assign new accessories or continue with step 6.
6. Again, disconnect and reconnect the power supply.

All accessories are now deleted, with the exception of the master remote control.

**For safety reasons, both the assign command and the delete command are enabled only within the first 30 seconds after restoring the power supply with an authorised wireless remote control which has already been saved in the system memory.**





### 3.1 Technical specifications

Supply voltage:	9-30 V
Siren supply voltage:	12V
Current consumption:	<10 mA
Wireless transmitters max:	30
Transmitter frequency:	433.9 MHz
Transmitting power:	<10 mW
Range max:	50 m in the open
Average battery life:	2 years
Battery type (transmitter):	CR2032 (button cell/3V)
Number of codes:	>4 billion. (<4,000,000,000)
Temperature range:	-10°C to +80°C
Temperature range, self-adhesive pad:	-15°C to +80°C
Interfaces:	CAN bus RJ11 (output for GSM module)

### 3.2 Approvals

**e1**

This alarm system for recreational vehicles is tested and approved according to the 72/245/EEC directive, last amended by the 2006/28/EC directive.

### 3.3 Disposal instructions



When the unit is no longer in use, please do not dispose of it with household waste. Municipal recycling centres have suitable containers for the disposal of electronic equipment.

### 3.4 Technical support

If there is a problem which cannot be eliminated with the aid of this manual when using this system, please consult your specialist dealer:

**Serial number of the unit**

**SN** \_ \_ - \_ \_ \_ \_ \_

Address of dealer:

If your specialist dealer is unable to help, please contact our technical support:

+49 (0)431 66 66 8 11

## Contenu

Chapitre	Page	Contenu
<b>1</b>		<b>Utilisation du système</b>
1.1	1	Commander le système avec la clé télécommande du véhicule
1.2	1	Commander le système avec la télécommande
1.3	1	Activer l'alarme Panique
1.4	2	Signal Contact ouvert (Fonction aération)
1.5	2	Signal pile d'émetteur faible
1.6	2	Remplacer la pile de l'émetteur
1.7	3	Remplacer la pile de l'émetteur Télécommande
1.8	3	Remplacer la pile de l'émetteur Contact magnétique
1.9	3	Remplacer la pile de l'émetteur Câble 'Boucle' (Accessoire)
1.9.1	3	Déroulement d'une alarme Effraction
1.9.2	4	Déroulement d'une alerte Gaz (Accessoire)
1.9.3	4	Interruption d'une alarme Effraction avec la clé télécommande du véhicule
1.9.4	4	Interruption d'une alarme Effraction avec la télécommande
1.9.5	4	Interruption d'une alerte Gaz avec la clé télécommande du véhicule
1.9.6	5	Interruption d'une alerte Gaz avec la télécommande
1.9.7	5	Utiliser le détecteur de gaz radio-commandé (Accessoire)
1.9.8	5	Utiliser le câble boucle (Accessoire)
1.9.9	5	Utiliser la sirène Back up
<b>2</b>	<b>6</b>	<b>Extension du WiPro avec des accessoires télécommandés</b>
<b>3</b>		<b>Divers</b>
3.1	7	Spécifications techniques
3.2	7	Homologations
3.3	7	Indications pour l'élimination
3.4	7	Assistance technique

### Exclusion de garantie :

WiPro est capable comme tout système d'alarme de détecter une effraction ou une tentative d'effraction, mais pas de l'empêcher. Il est de ce fait nécessaire de se comporter avec circonspection et de ne pas laisser des objets de valeur à découvert ou facilement accessibles dans le véhicule ou de laisser son véhicule non verrouillé.

Thitronik n'assume aucune responsabilité pour les objets de valeur dérobés ou pour les dommages occasionnés au véhicule à la suite d'une effraction.

## 1. Utilisation du système



Veillez lire attentivement les consignes suivantes pour éviter toute fausse manœuvre.



### 1.1 Commander le système avec la clé télécommande du véhicule :



La touche « verrouiller » amorce le système  
*Seulement possible lorsque les portes de la cabine sont fermées.  
Sur un Ford Transit, appuyer brièvement sur la touche à deux reprises pour amorcer le système.*

*Les clignotants du véhicule clignotent 1-2 fois suivant le type de véhicule, le beeper intérieur sonne 1 fois et la LED d'état commence à clignoter.*



*Si lors du verrouillage, le beeper interne émet une séquence de sons courts, un ou plusieurs contacts radio sont ouverts, le système reste malgré tout activé (voir 1.4 Fonction d'aération).*

La touche « déverrouiller » désactive le système.



*Les clignotants du véhicule clignotent 1-2 fois suivant le type de véhicule, le beeper intérieur sonne 2 fois et la DEL d'état ne clignote plus.*

### 1.2 Commander le système avec la télécommande :

Une touche quelconque active le système.



*Les clignotants du véhicule clignotent 1 fois et la DEL d'état commence à clignoter.  
Rappel par le clignotant du véhicule seulement pour les véhicules sans système multiplexé.*

*Sur des véhicules équipés d'un système multiplexé, l'alarme vous avertit en cas de portes de la cabine ouvertes.*

Une touche quelconque désactive le système.



*Les clignotants du véhicule clignotent 2 fois, le beeper sonne 2 fois et la DEL d'état ne clignote plus.*

### 1.3 Activer l'alarme Panique :

Lorsque vous vous trouvez dans le véhicule et que vous vous sentez menacé, utilisez la fonction Alarme Panique pour attirer l'attention sur vous. Lors d'une alarme Panique, la sirène, les clignotants, et suivant le type de véhicule, l'avertisseur sonore sont activés.

Si un module GSM est connecté, un SMS d'urgence est envoyé à tous les numéros d'appel cibles. Si le récepteur GPS est connecté, votre position est également émise. Une alarme Panique peut être activée que le système soit activé ou désactivé.




L'alarme Panique est activée en appuyant simultanément sur les deux touches de la télécommande.




L'alarme Panique est désactivée en appuyant sur une touche quelconque de la télécommande.

#### 1.4 Signal Contact ouvert (Fonction aération) :

*Lors du verrouillage, le beeper interne émet une série de sons courts. Cela signifie que l'un des contacts des capteurs magnétiques a été identifié comme étant ouvert.*


 *Si aucun des contacts n'a été ouvert intentionnellement, vérifier les ouvertures sécurisées.*

A la différence des systèmes d'alarme pour les voitures particulières, il est possible que l'on désire laisser une fenêtre ouverte dans le cas d'un mobilhome ou d'une caravane alors que toutes les autres ouvertures sécurisées sont surveillées. Par exemple, pour assurer l'aération du véhicule. Pour savoir comment faire, lire ce qui suit :

 Ouvrir la fenêtre désirée et activer le système comme décrit précédemment au point 1.1 ou 1.2.



*Lors du verrouillage, le beeper interne émet une série de sons courts. Le système est malgré tout activé et surveille tous les autres contacts et la cabine de conduite.*

 Si la fenêtre est fermée lorsque le système est activé, aucune alarme ne se déclenche. Une alarme se déclenche si on ouvre à nouveau la fenêtre au bout d'au moins 5 secondes.




#### 1.5 Signal pile d'émetteur faible :

*Lors du verrouillage, le beeper interne émet un son long continu.*




*Cela signifie que l'une des piles d'un émetteur radio-commandé est faible et doit être remplacée. Il peut s'agir de la pile d'un capteur magnétique, d'un télécommande ou d'un câble boucle.*

 Pour déterminer de quel émetteur il s'agit, chaque émetteur doit être déclenché. Sur l'émetteur concerné, la DEL Emission rouge s'éteint au bout de 30 secondes environ. Remplacement des piles, voir 1.6.



#### 1.6 Remplacer la pile de l'émetteur :

Les mémoires des émetteurs ne sont pas volatiles. En d'autres termes, les émetteurs paramétrés ne doivent pas être remis en mémoire après le remplacement de la pile.

 Pour éviter toute détérioration de l'électronique par une décharge électrostatique, veuillez toujours vous mettre à la masse en touchant une partie conductrice du véhicule (charnière de porte, branchement négatif de l'allume-cigare).

### 1.7 Remplacer la pile de la télécommande :

- Enlever les trois vis au dos de la télécommande et ouvrir le boîtier.
- Enlevez la platine de conducteurs et retirez la pile.
- Remplacez la pile par une autre pile de même type (CR2032)
- Veillez aux polarités lors de l'insertion de la pile.  
!!! Observez les marques sur le boîtier des piles !!!

### 1.8 Remplacer la pile du capteur magnétique :

- Ouvrir le boîtier en soulevant légèrement au niveau de l'encoche du côté étroit du boîtier.
- Enlevez la platine de conducteurs et retirez la pile.
- Remplacez la pile par une autre pile de même type (CR2032)
- Veillez aux polarités lors de l'insertion de la pile.  
!!! Observez les marques sur le boîtier des piles !!!

### 1.9 Remplacer la pile de l'émetteur câble boucle :

- Enlever les 2 vis à la partie inférieure du câble boucle et ouvrir le boîtier.
- Enlever la pile sans retirer la platine de conducteurs.
- Remplacez la pile par une autre pile de même type (CR2032)
- Veillez aux polarités lors de l'insertion de la pile.  
!!! Observez les marques sur le boîtier des piles !!!
- Insérer le joint noir dans le couvercle du boîtier et revisser le boîtier.
- Ne serrer que légèrement les vis, pour ne pas écraser trop fortement le joint.

#### 1.9.1 Déroulement d'une alarme Effraction :

Lorsque le système est activé et une ouverture sécurisée par un capteur magnétique est ouverte, un câble « boucle » est sectionnée ou retirée de son support ou une porte de la cabine est ouverte, le système affiche ceci comme alarme Effraction.



*La sirène et suivant le type de véhicule, l'avertisseur sonore, retentissent durant 30 sec. environ  
Le beeper interne émet un son durant env. 30 secondes.  
Les clignotants du véhicule clignotent durant 180 secondes env.  
La DEL d'état clignote durant env. 180 sec.*

Une fois le cycle d'alarme achevé, et après une pause d'environ 30 secondes, le WiPro est de nouveau réarmé pour réagir à de nouvelles tentatives d'effraction de la manière décrite précédemment.

### 1.9.2 Déroulement d'une alerte Gaz :

Si une fois paramétré un détecteur de gaz radio-commandé envoie un signal d'alarme au système lors de l'atteinte d'une concentration de gaz critique ou si un détecteur de gaz raccordé à l'entrée des détecteurs de gaz donne l'alarme, ceci déclenche une alarme, que le système soit activé ou désactivé.



*La sirène retentit durant 30 secondes environ avec de brèves interruptions.*



*Le beeper interne retentit durant 30 secondes environ avec de brèves interruptions.*

*Suivant le type de véhicule, l'avertisseur sonore retentit également durant 30 secondes environ.*

*Les clignotants du véhicule clignotent durant 180 secondes env.*

*La DEL d'état clignote durant env. 180 sec.*

Si la cause de l'alarme subsiste (concentration critique de gaz), les clignotants du véhicule et la DEL d'état recommencent à clignoter jusqu'à ce que la concentration de gaz ait atteint un seuil non critique.

### 1.9.3 Interruption d'une alarme Effraction avec la clé télécommande du véhicule :



La touche « déverrouiller » interrompt l'alarme et désactive le système.

Suivant le type de véhicule, il peut être nécessaire pour ce faire de fermer les portes de la cabine.

*Les clignotants du véhicule clignotent 1-2 fois suivant le type de véhicule, le beeper intérieur sonne 2 fois et la DEL d'état ne clignote plus.*

### 1.9.4 Interruption d'une alerte Gaz avec la clé télécommande du véhicule :



La touche « déverrouiller » interrompt l'alarme et désactive le système.

Si l'alarme a été déclenchée lorsque le système était désactivé, ce dernier doit d'abord être activé (voir 1.1) pour interrompre ensuite l'alarme en déverrouillant le système.

Suivant le type de véhicule, il peut être nécessaire pour ce faire de fermer les portes de la cabine.

*Les clignotants du véhicule clignotent 1-2 fois suivant le type de véhicule, le beeper intérieur sonne 2 fois et la DEL d'état ne clignote plus.*

### 1.9.5 Interruption d'une alarme Effraction avec la télécommande :



Une touche quelconque interrompt l'alarme et désactive le système.

Suivant le type de véhicule, il peut être nécessaire pour ce faire de fermer les portes de la cabine.

*Les clignotants du véhicule clignotent 2 fois, le beeper interne retentit 2 fois et la DEL d'état ne clignote plus.*

*Sur des véhicules équipés d'un système multiplexé, l'alarme vous avertit en cas de portes de la cabine ouvertes.*

### 1.9.6 Interruption d'une alerte Gaz avec la télécommande :



Une touche quelconque interrompt l'alarme et désactive le système. Si l'alarme s'est déclenchée alors que le système était désactivé, il faut appuyer 2 fois l'une après l'autre sur une touche quelconque. Suivant le type de véhicule, il peut être nécessaire pour ce faire de fermer les portes de la cabine.

*Les clignotants du véhicule clignotent 2 fois, le beeper interne retentit 2 fois et la DEL d'état ne clignote plus.*

*Sur des véhicules équipés d'un système multiplexé, l'alarme vous avertit en cas de portes de la cabine ouvertes.*

### 1.9.7 Utiliser le détecteur de gaz radio-commandé (Accessoire)



Le détecteur de gaz radio-commandé peut être activé ou désactivé à l'aide de l'interrupteur à pression se trouvant sur la face inférieure étroite du boîtier. Une fois enclenché, le témoin de fonctionnement en façade s'allume en vert. Au terme d'une phase de nettoyage de 4 minutes, l'affichage clignote en vert et le détecteur de gaz surveille l'air ambiant à la recherche de concentrations critiques de propane, butane et gaz soporifiques.

Les sprays (laque, déo, etc.) contiennent des gaz propulseurs combustibles qui peuvent déclencher le détecteur en assez fortes concentrations. Les détergents agressifs peuvent également à fort dosage déclencher le détecteur de gaz suite aux aérosols qu'ils contiennent. Nous conseillons de ce fait de désactiver le détecteur de gaz durant l'utilisation de telles substances.

### 1.9.8 Utiliser le câble boucle (Accessoire)

Le câble en boucle peut être inséré dans son support que le système soit activé ou désactivé. Outre les vélos et les motos, il est également possible de sécuriser des meubles de camping, planches de surf et autres objets mobiles. Si le câble boucle est placé dans son support, le fait de sectionner le câble ou de l'enlever de son support déclenche l'alarme.

### 1.9.9 Utilisation de la sirène Back up (accessoire)

La sirène Bach up dispose d'un accu intégré qui est chargé via la batterie de bord. Si le système déclenche l'alarme, la sirène retentit. La sirène se déclenche également si la tension d'alimentation fait défaut (Alarme Sabotage).

La sirène Back up dispose d'un commutateur à clé au dos de l'appareil. Conservez toujours la clé correspondante à portée de main pour pouvoir désactiver la sirène en cas de besoin.

Informez-vous auprès de votre revendeur du lieu de montage de la sirène.

## 2. Extension du WiPro avec des accessoires télécommandés

Comme il est décrit dans le manuel d'installation, il est possible d'enregistrer des capteurs magnétiques, des câbles «boucles», des télécommandes et des détecteurs de gaz comme il est décrit dans le manuel d'installation (chapitre 1.8).

Mais les accessoires peuvent aussi être configurés pour la centrale en quelques étapes, comme il est décrit ci-après.

1. Fermer les portières
2. Couper l'alimentation électrique de la centrale (en débranchant le fusible ou le connecteur)
3. Remettre la tension électrique
4. Appuyer cinq fois de suite sur la grosse touche d'une télécommande déjà configurée.  
*(Ce faisant, le WiPro change plusieurs fois d'état avant de signaler le mode de configuration par la LED d'état allumée)*
5. Déclencher et confirmer le nouvel accessoire.  
*(WiPro acquitte chaque configuration réussie en émettant un bip interne)*
6. Couper à nouveau la tension électrique, remettre la tension.

Le nouvel accessoire est ainsi configuré et peut être utilisé.

Procéder comme suit pour effacer tous les composants télécommandés :

1. Fermer les portières
2. Couper l'alimentation électrique de la centrale (en débranchant le fusible ou le connecteur)
3. Remettre la tension électrique
4. Appuyer cinq fois de suite sur la petite touche de la télécommande configurée en premier (télécommande master) ; (ce faisant, le WiPro change plusieurs fois d'état, efface sa mémoire puis revient en mode de configuration. L'effacement de la mémoire est confirmé par un bip long.)
5. On peut ensuite soit configurer un nouvel accessoire soit passer directement à l'étape n°6.
6. Couper à nouveau la tension électrique, remettre la tension.

Tous les accessoires sont alors effacés, sauf la télécommande master.

**! Pour des raisons de sécurité, l'instruction de configuration et l'instruction d'effacement ne sont possibles que dans les 30 secondes suivant le rétablissement de la tension électrique avec une télécommande déjà enregistrée, et par conséquent validée dans le système.**





### 3.1 Spécifications techniques

Tension d'alimentation :	9-30V
Tension d'alimentation sirène :	12V
Tension absorbée :	<10 mA
Nombre max. d'émetteurs radio :	30
Fréquence d'émission :	433,9 Mhz
Puissance d'émission :	<10mW
Portée maximale :	50 m en terrain découvert
Durée moyenne des piles :	2 ans
Type de pile (Emetteur) :	CR2032 (Pile bouton/3V)
Nombre de codes :	>4mrd. (< 4.000.000.000)
Plage de température :	-10 °C à + 80 °C
Plage de température du coussinet adhésif :	-15 °C à +80 °C
Interfaces :	Système multiplexé RJ11 (Sortie pour module GSM)

### 3.2 Homologations

**e1**

Ce système d'alarme pour véhicules de loisirs est homologué et agréé en conformité à la directive 72/245/EWG, modifiée par la directive 2006/28/CE.

### 3.3 Indications pour l'élimination



Lors de la mise au rebut de l'appareil, ne pas en assurer l'élimination avec les ordures ménagères. Les centres de collecte communaux disposent de conteneurs spéciaux pour les appareils électroniques.

### 3.4 Assistance technique

Si un problème ne pouvant être éliminé à l'aide du présent manuel survient pendant l'utilisation du système, prenez contact avec votre revendeur spécialisé :

**Numéro de série de l'appareil** SN \_ \_ - \_ \_ \_ \_ \_

Adresse du revendeur :

Si votre revendeur spécialisé ne peut pas vous apporter l'aide désirée, n'hésitez pas à contacter notre service d'assistance technique :

+49 (0)431 66 66 8 11

## Inhoud



Hoofdstuk	Pagina	Inhoud
<b>1</b>		<b>Omgang met de installatie</b>
1.1	1	Installatie besturen met sleutel met afstandsbediening
1.2	1	Installatie besturen met draadloze handzender
1.3	1	Paniekalarm activeren
1.4	2	Signaal contact open (ventilatiefunctie)
1.5	2	Signaal zendbatterij zwak
1.6	2	Zendbatterij vervangen
1.7	3	Zendbatterij vervangen handzender
1.8	3	Zendbatterij vervangen magneetcontact
1.9	3	Zendbatterij vervangen kabellus (toebehoren)
1.9.1	3	Afloop van een inbraakalarm
1.9.2	4	Afloop van een gasalarm (toebehoren)
1.9.3	4	Inbraakalarm onderbreken met sleutel met afstandsbediening
1.9.4	4	Inbraakalarm onderbreken met draadloze handzender
1.9.5	4	Gasalarm onderbreken met sleutel met afstandsbediening
1.9.6	5	Gasalarm onderbreken met draadloze handzender
1.9.7	5	Draadloze gasdetector gebruiken (toebehoren)
1.9.8	5	Kabellus gebruiken (toebehoren)
1.9.9	5	Back up sirene gebruiken
<b>2</b>	<b>6</b>	<b>WiPro met draadloze toebehoren uitbreiden</b>
<b>3</b>		<b>Overige</b>
3.1	7	Technische gegevens
3.2	7	Goedkeuringen
3.3	7	Aanwijzingen voor afvalverwijdering
3.4	7	Technische hulp

Ontheffing van aansprakelijkheid:


WiPro kan, net als elk ander alarmsysteem, een inbraak resp. poging tot inbraak alleen maar melden, echter niet voorkomen. Daarom is het noodzakelijk, om zich steeds omzichtig te gedragen en geen voorwerpen van waarde duidelijk zichtbaar of gemakkelijk toegankelijk in een voertuig te laten liggen, resp. een voertuig te verlaten zonder het af te sluiten.

Thitronik stelt zich niet aansprakelijk voor gestolen voorwerpen noch voor schade die door inbraak in het voertuig ontstaan is.

## 1. Omgang met de installatie

 Lees de volgende aanwijzingen a.u.b. zorgvuldig door, om foute bediening te vermijden. 


### 1.1. Installatie besturen met sleutel met afstandsbediening

 De knop „vergrendelen“ activeert het systeem.  
*Alleen mogelijk als de deuren van de bestuurderscabine gesloten zijn.  
Bij een Ford Transit de knop twee keer kort na elkaar indrukken om de installatie te activeren.*

*Knipperlichten knipperen, afhankelijk van het type voertuig, 1–2 keer, er klinkt 1 keer een intern piepgeluid en de status LED begint te knipperen.*




*Als er bij het vergrendelen een reeks korte piepgeluiden te horen zijn, dan is een of zijn meerdere draadloze contacten geopend, de installatie schakelt desondanks op actief (zie 1.4 ventilatiefunctie).*


 De knop „ontgrendelen“ deactiveert het systeem.

*De knipperlichten knipperen, afhankelijk van het type voertuig, 1–2 keer, er klinkt 2 keer een intern piepgeluid en de status LED knippert niet meer.*

### 1.2 Installatie besturen met draadloze handzender

 Iedere willekeurige knop activeert het systeem.


*De knipperlichten knipperen 1 keer, er klinkt 1 keer een intern piepgeluid en de status LED begint te knipperen.  
Terugmelding via knipperlichten uitsluitend bij voertuigen zonder CAN-bus.*


 Iedere willekeurige knop deactiveert het systeem.

*De knipperlichten knipperen 2 keer, er klinkt 2 keer een intern piepgeluid en de status LED knippert niet meer.*

### 1.3 Paniekalarm activeren


Als u zich in het voertuig bevindt en zich bedreigd voelt, maak dan gebruik van de paniekfunctie om de aandacht te trekken. Bij een paniekalarm worden de sirene, de knipperlichten en, afhankelijk van het type voertuig, ook de claxon geactiveerd. Als een GSM module aangesloten is, wordt een nood-sms aan alle betreffende nummers gestuurd. Als een GPS ontvanger aangesloten is, wordt tevens uw positie verstuurd. Een paniekalarm kan gegeven worden, als de installatie ingeschakeld en ook als ze uitgeschakeld is.

 Het paniekalarm wordt geactiveerd door gelijktijdig op allebei de knoppen van de draadloze handzender te drukken.


 Het paniekalarm wordt gedeactiveerd door op een willekeurige knop van de draadloze handzender te drukken

## 1.4 Signaal „Contact open“ (ventilatiefunctie)

*Bij het vergrendelen zijn een reeks interne korte piepgeluiden te horen. Dit betekent dat een van de draadloze magneetcontacten als geopend herkend werd.*


 Als geen van de contacten opzettelijk geopend is, dan controleert u de beveiligde openingen.

Anders als bij de alarmsystemen voor auto's kan het bij een camper of caravan absoluut gewenst zijn om een van de ramen open te laten, terwijl alle andere, beveiligde openingen bewaakt worden. Bijvoorbeeld voor de ventilatie van het voertuig. Hoe dit mogelijk is, kunt u hier lezen:

 Het gewenste raam openen en het systeem activeren, zoals hierboven onder punt 1.1 resp. 1.2 beschreven.



*Bij het vergrendelen is een reeks korte piepgeluiden te horen. De installatie schakelt desondanks op actief en bewaakt alle overige contacten en de bestuurderscabine.*

 Als het raam gesloten wordt, terwijl het systeem geactiveerd is, wordt geen alarm gegeven. Een alarm wordt pas gegeven, als het raam na verloop van minstens 5 seconden opnieuw geopend wordt.




## 1.5 Signaal „Zendbatterij zwak“

*Bij het vergrendelen is een lang, ononderbroken piepgeluid te horen.*




Dit betekent dat een van de batterijen van een draadloze zender zwak is en vervangen moet worden. Dit kan de batterij van een draadloos magneetcontact, een draadloze handzender of een kabellus zijn.

 Om te bepalen om welke zender het gaat, moet elke zender geactiveerd worden. Bij de betreffende zender gaat de rode „Zend LED“ pas na ca. 30 seconden uit. Batterij vervangen zie 1.6.



## 1.6 Zendbatterij vervangen

De geheugens van de zenders zijn niet van korte duur, dit betekent dat een zender die al een keer ingesteld werd, na het vervangen van de batterij niet nog eens ingesteld hoeft te worden.

 Om te voorkomen dat de elektronische inrichting door statische ontlading beschadigd wordt, moet u voor aarding zorgen door een massa geleidend deel van het voertuig (deurscharnier, negatieve aansluiting van de sigarettenaansteker) aan te raken.

### 1.7 Zendbatterij van de handzender vervangen

- Verwijder de 3 schroeven aan de achterkant van de handzender en open de behuizing.
- Verwijder de printplaat en haal de batterij eruit.
- Vervang de batterij door een batterij van hetzelfde type (CR2032)
- Let er bij het inleggen van de batterij op dat de polen correct liggen.  
!!! Markering op de batterijhouder in acht nemen !!!

### 1.8 Zendbatterij van het magneetcontact vervangen

- Open de behuizing met behulp van de inkeping aan de smalle kant van de behuizing.
- Verwijder de printplaat en haal de batterij eruit.
- Vervang de batterij door een batterij van hetzelfde type (CR2032)
- Let er bij het inleggen van de batterij op dat de polen correct liggen.  
!!! Markering op de batterijhouder in acht nemen !!!

### 1.9 Zendbatterij van de kabellus vervangen

- Verwijder de 2 schroeven aan de onderkant van de kabellus en open de behuizing.
- Haal de batterij eruit zonder de printplaat te verwijderen.
- Vervang de batterij door een batterij van hetzelfde type (CR2032)
- Let er bij het inleggen van de batterij op dat de polen correct liggen.  
!!! Markering op de batterijhouder in acht nemen !!!
- Leg de zwarte dichting in het deksel van de behuizing en schroef de behuizing dicht.
- Draai de schroeven slechts lichtjes aan, om de dichting niet te vast te klemmen.

#### 1.9.1 Afloop van een inbraakalarm

Als bij een geactiveerde installatie een opening geopend wordt die door een draadloos magneetcontact beveiligd is, als een kabellus doorgesneden of uit de houder verwijderd wordt, of als de bestuurderscabine geopend wordt, dan wordt door de installatie inbraakalarm gegeven.



*De sirene en, afhankelijk van het type voertuig, ook de claxon zijn ca. 30 seconden lang te horen.*

*Er is ca. 30 seconden lang een intern piepgeluid te horen.*

*De knipperlichten knipperen ca. 180 seconden.*

*De status LED knippert ca. 180 seconden.*

Na afloop van de alarmcyclus en een alarmpauze van ca. 30 seconden is WiPro weer geactiveerd en reageert dan zoals van tevoren beschreven op nieuwe inbraakpogingen.

### 1.9.2 Afloop van een gasalarm

Als een draadloze gasdetector een alarmsignaal aan de installatie geeft omdat een kritieke gasconcentratie is bereikt, of als een aan de gasdetectoringang aangesloten gasdetector alarm meldt, wordt in ieder geval alarm gegeven, om het even of de installatie ingeschakeld of uitgeschakeld is.



*De sirene klinkt ca. 30 seconden lang met korte onderbrekingen.  
De interne pieper klinkt ca. 30 seconden lang met korte onderbrekingen.  
Afhankelijk van het type voertuig klinkt de claxon ook ca 30 seconden lang.  
De knipperlichten knipperen ca. 180 seconden.  
De status LED knippert ca. 180 seconden.*

Als de oorzaak van het alarm blijft bestaan (kritieke gasconcentratie), beginnen de knipperlichten en de status LED opnieuw te knipperen, totdat de gasconcentratie niet meer kritiek is.

### 1.9.3 Inbraakalarm onderbreken met sleutel met afstandsbediening



De knop „Ontgrendelen“ onderbreekt het alarm resp. deactiveert de installatie. Afhankelijk van het type voertuig kan het hiervoor noodzakelijk zijn, om de deuren van de bestuurderscabine te sluiten.

*De knipperlichten knipperen, afhankelijk van het type voertuig, 1-2 keer, er klinkt 2 keer een intern piepgeluid en de status LED knippert niet meer.*

### 1.9.4 Gasalarm onderbreken met sleutel met afstandsbediening



De knop „Ontgrendelen“ onderbreekt het alarm resp. deactiveert de installatie. Als het alarm gegeven wordt, terwijl de installatie gedeactiveerd is, moet de installatie eerst geactiveerd worden (zie 1.1) om het alarm vervolgens te kunnen onderbreken door op „Ontgrendelen“ te drukken. Afhankelijk van het type voertuig kan het hiervoor noodzakelijk zijn, om de deuren van de bestuurderscabine te sluiten.

*De knipperlichten knipperen, afhankelijk van het type voertuig, 1-2 keer, er klinkt 2 keer een intern piepgeluid en de status LED knippert niet meer.*

### 1.9.5 Inbraakalarm onderbreken met draadloze handzender



Elke willekeurige knop „Ontgrendelen“ onderbreekt het alarm resp. deactiveert de installatie. Afhankelijk van het type voertuig kan het hiervoor noodzakelijk zijn, om de deuren van de bestuurderscabine te sluiten.

*De knipperlichten knipperen 2 keer, er is 2 keer een intern piepgeluid te horen en de status LED knippert niet meer.*

### 1.9.6 Gasalarm onderbreken met draadloze handzender



Elke willekeurige knop „Ontgrendelen“ onderbreekt het alarm resp. deactiveert de installatie.

Als het alarm gegeven wordt, terwijl de installatie gedeactiveerd is, moet 2 keer achter elkaar een willekeurige knop ingedrukt worden. Afhankelijk van het type voertuig kan het hiervoor noodzakelijk zijn, om de deuren van de bestuurderscabine te sluiten.

*De knipperlichten knipperen 2 keer, er is 2 keer een intern piepgeluid te horen en de status LED knippert niet meer.*

### 1.9.7 Draadloze gasdetector gebruiken (toebehoren)



De draadloze gasdetector kan met behulp van de drukschakelaar aan de smalle kant van de behuizing in- of uitgeschakeld worden. Na het inschakelen is de bedrijfsindicator aan de voorkant groen verlicht. Na afloop van een reinigingsfase van ca. 4 minuten, gaat het groene licht van de indicator knipperen en de gasdetector controleert de lucht in het voertuig nu op kritieke concentraties van propaan, butaan en verdovende gassen.



Spuitbussen (haarspray, deodorant, enz.) bevatten brandbare drijfgassen die in hoge concentraties de gasdetector kunnen activeren. Ook sterke reinigingsmiddelen kunnen door de aerosolen die ze bevatten, de gasdetector activeren. Wij adviseren daarom om de gasdetector uit te schakelen, zo lang u deze substanties gebruikt.

### 1.9.8 Kabellus gebruiken (toebehoren)

De kabellus kan in de houder worden gestoken, terwijl de installatie geactiveerd is en tevens als ze gedeactiveerd is. Behalve fietsen en scooters kunnen ook campingmeubels, surfboards en vele andere beweegbare voorwerpen beveiligd worden. Als de kabellus in de houder geplaatst is en dan doorgesneden of weer uit de houder verwijderd wordt, wordt alarm gegeven.

### 1.9.9 Back up sirene gebruiken (toebehoren)

De back up sirene beschikt over een geïntegreerde accu die via de boordaccu opgeladen wordt. Als de installatie nu alarm geeft, gaat de back up sirene af. Ook als de voedingsspanning wegvalt klinkt de back up sirene (sabotage-alarm). De back up sirene beschikt over een sleutelschakelaar aan de achterkant van het apparaat. Bewaar de bijbehorende sleutel goed, om de sirene voor servicewerkzaamheden te kunnen deactiveren. Vraag uw handelaar, waar hij de sirene gemonteerd heeft.

## 2. WiPro met draadloze toebehoren uitbreiden

Bij de eerste installatie kunnen nog meer draadloze magneetcontacten, draadloze kabellussen, draadloze handzenders en draadloze gasdetectoren zoals in het montagehandboek (hoofdstuk 1.8) beschreven opgeslagen worden.

Als alternatief kunnen toebehoren ook zoals navolgend beschreven in slechts enkele stappen aan de centrale ingesteld worden.

1. Deuren van de bestuurderscabine sluiten
2. Voedingsspanning van de centrale scheiden (zekering resp. stekker uittrekken)
3. Voedingsspanning weer aansluiten
4. De grote toets van een reeds ingestelde handzender 5 keer achter elkaar indrukken  
*(WiPro zal hierdoor meerdere malen de toestand wijzigen en d.m.v. de verlichte status LED de instelmodus weergeven)*
5. Nieuw toebehoren activeren/indrukken  
*(WiPro bevestigt elke succesvolle instelprocedure d.m.v. een intern piepgeluid)*
6. Voedingsspanning opnieuw onderbreken en weer aansluiten

Het nieuwe toebehoren is nu ingesteld en kan gebruikt worden.

Om alle draadloze componenten te wissen, gaat u als volgt te werk:

1. Deuren van de bestuurderscabine sluiten
2. Voedingsspanning van de centrale scheiden (zekering resp. stekker uittrekken)
3. Voedingsspanning weer aansluiten
4. De kleine toets van de handzender die het eerst ingesteld werd (de masterhandzender), 5 keer achter elkaar indrukken  
*(WiPro zal hierdoor meerdere malen de toestand wijzigen, het geheugen wissen en vervolgens naar de instelmodus overschakelen. Een lange pieptoon geeft aan dat het geheugen gewist werd.)*
5. Nieuw toebehoren instellen of doorgaan met stap 6
6. Voedingsspanning opnieuw onderbreken en weer aansluiten

Met uitzondering van de masterhandzender zijn nu alle toebehoren gewist.

**Om veiligheidsredenen zijn zowel het instelcommando als het wiscommando alleen binnen de eerste 30 seconden mogelijk, nadat een reeds in het systeem opgeslagen en daardoor geautoriseerde draadloze handzender weer op de voedingsspanning aangesloten werd.**



NL



### 3.1 Technische gegevens

Voedingsspanning:	9-30V
Voedingsspanning sirene:	12V
Stroomopname:	<10 mA
Draadloze zender max.:	30
Zendfrequentie:	433,9 Mhz
Zendvermogen:	<10 mW
Reikwijdte max.:	50 m in het vrije veld
Gem. levensduur v.d. batterijen:	2 jaar
Batterijtype (zender):	CR2032 (knoopcel/3V)
Aantal codes:	>4 mrd. (<4.000.000.000)
Temperatuurbereik:	-10 °C tot +80 °C
Temperatuurbereik kleefpad:	-15 °C tot +80 °C
Interfaces:	CAN-bus RJ11 (uitgang voor GSM module)

### 3.2 Goedkeuringen

**e1**

Deze alarminstallatie voor vrijetijdsvoertuigen is goedgekeurd en vrijgegeven volgens richtlijn 72/245/EEG, voor het laatst gewijzigd door richtlijn 2006/28/EG.

### 3.3 Aanwijzingen voor afvalverwijdering



Verwijder het apparaat, nadat het buiten werking gesteld is, a.u.b. niet samen met het gewone huisvuil. De officiële gemeentelijke verzamelplaatsen stellen geschikte afvalbakken voor elektronische apparatuur ter beschikking.

### 3.4 Technische hulp

Als tijdens het gebruik van de installatie problemen optreden die met behulp van dit handboek niet opgelost kunnen worden neem dan a.u.b. contact op met uw vakhandelaar:

**Serienummer van het apparaat** SN \_ \_ - \_ \_ \_ \_ \_

Adres van de handelaar:

Als uw vakhandelaar u niet verder kan helpen, neem dan a.u.b. contact op met onze technische hulp:

+49 (0)431 66 66 8 11

## Indice

Capitolo	Pagina	Indice
<b>1</b>		<b>Manipolazione dell'impianto</b>
1.1	1	Comandare l'impianto con chiave radio per veicolo
1.2	1	Comandare l'impianto con radiotrasmittitore manuale
1.3	1	Attivare allarme antipanico
1.4	2	Aprire contatto segnale (funzione di aerazione)
1.5	2	Segnale batteria del telecomando debole
1.6	2	Cambiare la batteria telecomando
1.7	3	Cambiare la batteria radiotrasmittitore manuale
1.8	3	Cambiare la batteria contatto magnetico
1.9	3	Cambiare la batteria cavo dotato di curva verso il basso (accessori)
1.9.1	3	Svolgimento di un allarme anti-effrazione
1.9.2	4	Svolgimento di un allarme gas (accessori)
1.9.3	4	Interruzione di un allarme anti-effrazione con chiave radio per veicolo
1.9.4	4	Interruzione di un allarme anti-effrazione con radiotrasmittitore manuale
1.9.5	4	Interruzione di un allarme gas con chiave radio per veicolo
1.9.6	5	Interruzione di un allarme gas con radiotrasmittitore manuale
1.9.7	5	Utilizzare un segnalatore gas via radio (accessori)
1.9.8	5	Utilizzare un cavo dotato di curva verso il basso (accessori)
1.9.9	5	Utilizzare sirena back up
<b>2</b>	<b>6</b>	<b>Ampliamento di WiPro con accessori radio</b>
<b>3</b>		<b>Varie</b>
3.1	7	Specifiche tecniche
3.2	7	Omologazioni
3.3	7	Indicazioni di smaltimento
3.4	7	Assistenza tecnica

Esclusione di responsabilità:


WiPro, come ogni sistema di allarme, può segnalare un'effrazione o un tentativo di effrazione tuttavia non può impedirlo. È pertanto necessario comportarsi in maniera cauta e non lasciare oggetti di valore visibili o facilmente accessibili nel veicolo o lasciare il veicolo aperto.

Thitronik non si assume responsabilità per oggetti di valore sottratti o per danni al veicolo derivanti da effrazione.

## 1. Manipolazione dell'impianto

! Legga le seguenti indicazioni con attenzione, per evitare errori. !

### 1.1 Comandare l'impianto con chiave radio per veicolo

 Il tasto "blocca" accende il sistema.  
*Possibile solo con porte della cabina di guida chiuse.  
Con il Ford Transit premere due volte e a breve distanza il tasto per accendere l'impianto.*

*I lampeggiatori del veicolo lampeggiano, a seconda del tipo di veicolo, 1-2 volte, il cicalino interno suona 1 volta e il LED di stato comincia a lampeggiare.*



*Alla chiusura risuona una serie di toni brevi dal cicalino interno, se uno o più contatti radio vengono aperti, l'impianto tuttavia si accende (vedi 1.4 Funzione di aerazione).*

 Il tasto "sblocca" spegne il sistema.

*I lampeggiatori del veicolo lampeggiano, a seconda del tipo di veicolo, 1-2 volte, il cicalino interno suona 2 volte e il LED di stato non lampeggia più.*

### 1.2 Comandare l'impianto con radiotrasmittitore manuale

 Un tasto a piacere accende il sistema.


*I lampeggiatori del veicolo lampeggiano 1 volta, il cicalino interno suona 1 volta e il LED di stato comincia a lampeggiare.  
Riscontro tramite lampeggiatore del veicolo solo per veicoli senza CAN-Bus.*


 Un tasto a piacere spegne il sistema.

*I lampeggiatori del veicolo lampeggiano 2 volte, il cicalino interno suona 2 volte e il LED di stato non lampeggia più.*

### 1.3 Attivare l'allarme antipanico


Se si trova nel veicolo e si sente minacciato, utilizzi la funzione allarme antipanico, per attirare l'attenzione su di Lei. In presenza di allarme antipanico, vengono attivati sirena, lampeggiatore e, secondo il tipo di veicolo, anche il clacson. Se è collegato un modulo GSM, viene inviato un SMS di emergenza a tutti i numeri di chiamata. Con un ricevitore GPS collegato, viene inviata anche la Sua posizione. Un allarme antipanico può essere attivato con impianto acceso o spento.

 Azionando contemporaneamente ambo i tasti del radiotrasmittitore manuale, si attiva l'allarme antipanico.

 Azionando un tasto a piacere del radiotrasmittitore manuale si disattiva l'allarme antipanico.

### 1.4 Segnale "Aprire contatto" (funzione di aerazione)

*Alla chiusura risuona una serie di toni brevi dal cicalino interno. Questo significa che uno dei contatti magnetici via radio è stato riconosciuto come aperto.*


 Se nessuno dei contatti fosse stato aperto volontariamente, controlli le aperture assicurate.

Diversamente da quanto avviene con i sistemi di allarme unità-autovettura in camper o roulotte, si può desiderare di lasciare una delle finestre aperta, mentre tutte le altre aperture assicurate vengono controllate, ad esempio per arrieggiare il veicolo. Se questo fosse possibile, legga qui:

Aprire la finestra desiderata e attivare il sistema come descritto precedentemente al punto 1.1 o 1.2.



*Alla chiusura risuona una serie di toni brevi dal cicalino interno. L'impianto si attiva comunque e controlla tutti gli altri contatti e la cabina di guida.*

 Se la finestra viene chiusa con sistema attivato, non scatta alcun allarme.




Solo se viene riaperta dopo almeno 5 secondi, scatta l'allarme.

### IT 1.5 Segnale "Batteria del telecomando debole"

*Alla chiusura risuona un suono lungo e continuo dal cicalino interno.*




Questo significa che una delle batterie di un radiotrasmettitore è debole e deve essere sostituita. Può trattarsi di una batteria di un contatto magnetico radio, di un radiotrasmettitore manuale o di un cavo dotato di curva verso il basso.

 Per rilevare di quale trasmettitore si tratta, ogni trasmettitore deve scattare. Nel caso del trasmettitore in questione il "LED di trasmissione" rosso si spegne dopo ca. 30 secondi. Per il cambio batterie vedi 1.6.



### 1.6 Cambiare la batteria

Le memorie del trasmettitore non sono volatili. Cioè i trasmettitori, una volta adattati, non devono essere nuovamente memorizzati dopo un cambio batterie.

 Per evitare danni all'elettronica per scaricamento statico, si metta a terra su una parte del veicolo conducente massa (cerniera per porta, collegamento negativo dell'accendisigari), toccandola.

### 1.7 Cambiare la batteria del telecomando

- Rimuova le 3 viti sul retro del trasmettitore manuale ed apra la custodia.
  - Prelevi la scheda elettronica e rimuova la batteria.
  - La sostituisca con una batteria dello stesso tipo (CR2032).
  - Quando inserisce la batteria si assicuri che la polarità sia quella giusta.
- !!! Osservare i segni sul vano batterie !!!

### 1.8 Cambiare la batteria del contatto magnetico

- Apra la custodia sollevando leggermente la tacca sul lato sottile della custodia.
  - Prelevi la scheda elettronica e rimuova la batteria.
  - La sostituisca con una batteria dello stesso tipo (CR2032).
  - Quando inserisce la batteria si assicuri che la polarità sia quella giusta.
- !!! Osservare i segni sul vano batterie !!!

### 1.9 Cambiare la batteria cavo dotato di curva verso il basso

- Rimuova le 2 viti sul lato inferiore del cavo dotato di curva verso il basso ed apra la custodia.
  - Prelevi la batteria senza estrarre la scheda elettronica.
  - La sostituisca con una batteria dello stesso tipo (CR2032).
  - Quando inserisce la batteria si assicuri che la polarità sia quella giusta.
- !!! Osservare i segni sul vano batterie !!!
- Inserisca la guarnizione nera nel coperchio della custodia e avviti la custodia.
  - Serrì le viti solo leggermente, per non schiacciare troppo la guarnizione.

#### 1.9.1 Svolgimento di un allarme antieffrazione

Se con l'apparecchio acceso viene aperta un'apertura assicurata con un radiocontatto magnetico, un cavo dotato di curva verso il basso viene staccato o rimosso dal supporto o uno sportello viene aperto, questo verrà visualizzato dall'impianto come allarme antieffrazione.



*La sirena e, a seconda del veicolo, il clacson suonano per ca. 30 secondi.*



*Il cicalino interno suona per ca. 30 secondi.*

*I lampeggiatori lampeggiano per ca. 180 secondi.*

*Il LED dello stato lampeggia per ca. 180 secondi.*

Una volta trascorso il ciclo di allarme e una pausa allarme di circa 30 secondi WiPro è nuovamente acceso e reagisce a nuovi tentativi di effrazione come illustrato in precedenza.

### 1.9.2 Svolgimento di un allarme gas

Se un segnalatore radio del gas adattato invia, al raggiungimento di una concentrazione di gas critica, un segnale di allarme all'impianto, o un segnalatore di gas collegato ad un ingresso segnalatore di gas dà un allarme, ciò causa un allarme in apparecchi accesi e in apparecchi spenti.



*La sirena suona per ca. 30 secondi con brevi interruzioni.  
Il cicalino interno suona per ca. 30 secondi con brevi interruzioni.  
A seconda del tipo di veicolo anche il clacson suona per ca. 30 secondi.  
I lampeggiatori lampeggiano per ca. 180 secondi.  
Il LED dello stato lampeggia per ca. 180 secondi.*

Se la causa dell'allarme rimane (concentrazione gas critica), i lampeggiatori del veicolo e il LED di stato ricominciano a lampeggiare, fino a che la concentrazione del gas non raggiunge un livello non critico.

### 1.9.3 Interruzione di un allarme anti-effrazione con chiave radio per veicolo



Con il tasto "sblocca", l'allarme si interrompe o l'impianto si spegne. A seconda del tipo di veicolo può pertanto essere necessario chiudere gli sportelli della cabina di guida.

*I lampeggiatori lampeggiano, a seconda del tipo di veicolo, 1-2 volte, il cicalino interno suona 2 volte e il LED di stato non lampeggia più.*

IT

### 1.9.4 Interruzione di un allarme gas con chiave radio per veicolo



Con il tasto "sblocca", l'allarme si interrompe o l'impianto si spegne. Se l'allarme è scattato, quando l'impianto era spento, esso deve essere acceso, (vedi 1.1) per poi interrompere l'allarme attraverso "sblocca". A seconda del tipo di veicolo può pertanto essere necessario chiudere gli sportelli della cabina di guida.

*I lampeggiatori lampeggiano, a seconda del tipo di veicolo, 1-2 volte, il cicalino interno suona 2 volte e il LED di stato non lampeggia più.*

### 1.9.5 Interruzione di un allarme anti-effrazione con radiotrasmettitore manuale



Premendo un tasto a piacere si interrompe l'allarme o si spegne l'impianto. A seconda del tipo di veicolo può pertanto essere necessario chiudere gli sportelli della cabina di guida.

*I lampeggiatori lampeggiano 2 volte, il cicalino interno suona 2 volte e il LED di stato non lampeggia più.*

### 1.9.6 Interruzione di un allarme gas con radiotrasmittitore manuale



Premendo un tasto a piacere si interrompe l'allarme o si spegne l'impianto. Se l'allarme è scattato con l'impianto spento, è necessario premere un tasto a piacere per 2 volte a breve distanza. A seconda del tipo di veicolo può pertanto essere necessario chiudere gli sportelli della cabina di guida.

*I lampeggiatori lampeggiano 2 volte, il cicalino interno suona 2 volte e il LED di stato non lampeggia più.*

### 1.9.7 Utilizzare un segnalatore gas via radio (accessori)



Il segnalatore del gas via radio può essere acceso o spento con l'aiuto dell'interruttore a pressione, sul lato sottile della parte inferiore della custodia. Dopo l'accensione la spia di funzionamento sul lato anteriore si illumina in verde. Dopo lo svolgimento della fase di pulizia, della durata di ca. 4 minuti, lo schermo si illumina di verde e il segnalatore del gas controlla l'aria ambientale per verificarne la concentrazione di propano, butano e gas anestetici.

Le bombolette spray (spray per capelli, deodorante, etc.) contengono gas propulsori combustibili che, in concentrazioni maggiori, possono far scattare il segnalatore gas. Anche prodotti di pulizia forti possono, in caso di alto dosaggio, fare scattare il segnalatore del gas attraverso gli aerosoli in essi contenuti. Consigliamo, pertanto, di disattivare il segnalatore del gas durante l'utilizzo di queste sostanze.

### 1.9.8 Utilizzare un cavo dotato di curva verso il basso (accessori)

Il cavo dotato di curva verso il basso può essere introdotto nel supporto con apparecchio acceso e spento. Oltre alle biciclette, ai motoscooter, si possono assicurare anche mobili da camping, tavole da surf e molti altri oggetti mobili. Se il cavo dotato di curva verso il basso è posizionato nel supporto, se si stacca il cavo o lo si rimuove dal supporto può scattare l'allarme.

### 1.9.9 Utilizzare la sirena di back up (accessori)

La sirena di back up dispone di una batteria integrata, che viene caricata tramite batteria di bordo. Se l'impianto fa scattare l'allarme, suona la sirena back up. Anche una volta decaduta la tensione di alimentazione, risuona la sirena (allarme anti-sabotaggio).

La sirena back up dispone di un tasto chiave sul retro dell'apparecchio. Conservi con cura le relative chiavi, per poter disattivare la sirena ai fini dell'assistenza. Si informi presso il Suo rivenditore per sapere dove ha montato la sirena.

## 2. Ampliamento di WiPro con accessori radio

Altri radiocontatti magnetici, cavi dotati di curva verso il basso radio, radiotrasmettitori manuali, radiosegnalatori di gas possono essere memorizzati durante la prima installazione come illustrato nel manuale di installazione (capitolo 1.8).

Alternativamente gli accessori possono anche essere adattati alla centrale come illustrato qui di seguito mediante pochi punti.

1. Chiuda gli sportelli della cabina di guida
2. Disconnetta l'alimentazione di tensione della centrale (staccando il fusibile o la spina)
3. Ripristini la tensione di alimentazione
4. Azioni per 5 volte in sequenza il tasto grande di un radiotrasmettitore già adattato  
*(Così facendo WiPro modificherà più volte la condizione e indicherà la modalità adattamento mediante il LED di stato illuminato)*
5. Attivi/azioni i nuovi accessori  
*(WiPro tace ogni processo di adattamento avvenuto con successo facendo suonare il cicalino interno)*
6. Disconnetta e ripristini nuovamente l'alimentazione di tensione

Il nuovo accessorio è ora adattato e può essere utilizzato.

Per cancellare tutti i componenti radio proceda come segue:

1. Chiuda gli sportelli della cabina di guida
2. Disconnetta l'alimentazione di tensione della centrale (staccando il fusibile o la spina)
3. Ripristini la tensione di alimentazione
4. Azioni il tasto piccolo del trasmettitore manuale adattato per primo (trasmettitore manuale master) per 5 volte in sequenza (così facendo WiPro cambierà condizione più volte, svuoterà la memoria e quindi andrà nel modo adattamento. Lo svuotamento della memoria è confermato da un lungo bip.)
5. Adatti un nuovo accessorio oppure vada al punto 6
6. Disconnetta e ripristini nuovamente l'alimentazione di tensione

Tutti gli accessori sono ora cancellati con l'eccezione del trasmettitore manuale master.

**Per motivi di sicurezza sia il comando di adattamento che quello di cancellazione sono possibili soltanto entro i primi 30 secondi dal ripristino della tensione di alimentazione con un radiotrasmettitore manuale già memorizzato nel sistema e quindi autorizzato.**





### 3.1 Specifiche tecniche

Tensione di alimentazione:	9-30 V
Tensione di alimentazione sirena:	12 V
Corrente assorbita:	<10 mA
Radiotrasmittitore max.:	30
Frequenza di trasmissione:	433,9 Mhz
Potenza di trasmissione:	<10 mW
Portata max.:	50 m all'aperto
Durata media batterie:	2 anni
Tipo di batteria (trasmettitore):	CR2032 (pila tonda / 3 V)
Numero Code:	>4mrd. (< 4.000.000.000)
Campo di temperatura:	da -10 °C a +80 °C
Intervallo di temperatura pad adesivo:	da -15 °C a +80 °C
Interfacce:	CAN-Bus RJ11 (uscita per modulo GSM)

### 3.2 Omologazioni

**e1**

Questo impianto di allarme per veicoli per il tempo libero è testato e autorizzato secondo la direttiva 72 / 245 / CEE, poi modificata dalla direttiva 2006 / 28 / CE.

### 3.3 Indicazioni per lo smaltimento



In caso di messa fuori servizio dell'apparecchio, non smaltire con la spazzatura domestica. I punti di raccolta comunali dispongono di recipienti per lo smaltimento adatti per apparecchi elettronici.

### 3.4 Supporto tecnico

Se durante l'utilizzo dell'impianto dovesse verificarsi un problema, che non può essere risolto con l'aiuto di questo manuale, contatti il Suo rivenditore specializzato:

**Numero di serie dell'apparecchio** SN \_ \_ - \_ \_ \_ \_ \_

Indirizzo rivenditore:

Se il Suo rivenditore non potesse aiutarLa, contatti il nostro supporto tecnico:

+49 (0)431 66 66 8 11

## Indhold



Kapitel	Side	Indhold
<b>1</b>		<b>Anlæggets brug</b>
1.1	1	Styre anlægget med elektronisk bilnøgle
1.2	1	Styre anlægget med fjernbetjening
1.3	1	Aktivere panikalarm
1.4	2	Signal Åbne kontakt (Udluftningsfunktion)
1.5	2	Signal Svagt senderbatteri
1.6	2	Skift senderbatteri
1.7	3	Skift senderbatteri fjernbetjening
1.8	3	Skift senderbatteri magnetkontakt
1.9	3	Skift senderbatteri kabelsløjfe (Tilbehør)
1.9.1	3	Afvikling af en indbrudsalarm
1.9.2	4	Afvikling af en gasalarm (Tilbehør)
1.9.3	4	Afbryde en indbrudsalarm med elektronisk bilnøgle
1.9.4	4	Afbryde en indbrudsalarm med fjernbetjening
1.9.5	4	Afbryde en gasalarm med elektronisk bilnøgle
1.9.6	5	Afbryde en gasalarm med fjernbetjening
1.9.7	5	Bruge radiogasdetektor (Tilbehør)
1.9.8	5	Bruge kabelsløjfe (Tilbehør)
1.9.9	5	Bruge backup sirene (Tilbehør)
<b>2</b>	<b>6</b>	<b>Udvid WiPro med radiotilbehør</b>
<b>3</b>		<b>Diverse</b>
3.1	7	Tekniske data
3.2	7	Godkendelser
3.3	7	Henvisninger vedr. skrotning
3.4	7	Teknisk support

### Ansvarsfraskrivelse:


WiPro kan lige som ethvert andet alarmsystem melde om et indbrud resp. forsøg på indbrud, men dog ikke forhindre det. Derfor er det nødvendigt at tænke sig om og ikke lade værdigenstande ligge åbent fremme eller let tilgængelige i køretøjet, resp. lade køretøjet stå ulåst.

Thitronik påtager sig ikke noget ansvar for genstande, der stjæles, eller for skader, som opstår ved indbrud i køretøjet.

## 1. Anlæggets brug

 Læs de følgende anvisninger omhyggeligt for at undgå  fejl i betjeningen.


### 1.1 Styre anlægget med elektronisk bilnøgle

 Tasten „koble ind“ kobler systemet ind.  
*Kun mulig, når dørene i førerhuset er lukkede.  
Ved Ford Transit kobles systemet ind ved at trykke tasten to gange kort efter hinanden.*

*Afhængig af køretøjets type blinker køretøjets blinklys 1–2 gange, et internt bip lyder 1 gang, og Status LED begynder at blinke.*



*Hvis der ved indkoblingen lyder en række korte toner fra den interne bipper, så er en eller flere af radiokontakterne åbne, men anlægget kobler dog ind alligevel (se 1.4 Udluftningsfunktion).*

 Tasten „koble ud“ kobler systemet ud.

*Afhængig af køretøjets type blinker køretøjets blinklys 1–2 gange, et internt bip lyder 2 gange, og Status LED blinker ikke længere.*

### 1.2 Styre anlægget med fjernbetjening

 En vilkårlig tast kobler systemet ind.


*Køretøjets blinklys blinker 1 gang, den interne bipper lyder 1 gang og Status LED begynder at blinke.  
Tilbage melding via køretøjets blinklys kun ved køretøjer uden CAN-bus.*

 En vilkårlig tast kobler systemet ud.

*Køretøjets blinklys blinker 2 gange, den interne bipper lyder 2 gange og Status LED blinker ikke længere.*

### 1.3 Aktiver panikalarm


Hvis du sidder i køretøjet og føler dig truet, skal du bruge panikalarmfunktionen for at tiltrække opmærksomhed. Ved en panikalarm aktiveres sirenen, blinklysene og afhængig af køretøjets type også hornet. Hvis der er tilsluttet et GSM-modul, sendes en nød-SMS til alle fastlagte kaldenumre. Ved tilsluttet GPS-modtager sendes også din position. En panikalarm kan aktiveres ved ind- og ved udkoblet anlæg.

 Samtidig tryk på de to taster på fjernbetjeningen aktiverer panikalarmen


 Tryk på en vilkårlig tast på fjernbetjeningen deaktiverer panikalarmen

### 1.4 Signal „Kontakt åben“ (udluftningsfunktion)

Ved indkoblingen lyder en række korte toner fra den interne bipper. Det betyder, at en af radiomagnetkontakterne blev opfattet som åben.


 Hvis der ikke er åbnet nogen kontakter med vilje, så skal du kontrollere de sikrede åbninger.

Anderledes end ved alarmsystemer i personbiler kan det i autocampere eller campingvogne være ønskeligt at lade et vindue stå åben, mens alle andre sikrede åbninger overvåges. For eksempel for udluftning af køretøjet. Hvordan det er muligt, kan du læse om her:

 Åbn det ønskede vindue og aktiver systemet som beskrevet tidligere under pkt. 1.1 hhv. 1.2.



Ved indkoblingen lyder en række korte toner fra den interne bipper. Anlægget kobler ind alligevel og overvåger alle andre kontakter og førerhuset.

 Hvis vinduet lukkes med systemet aktiveret, udløses der ikke nogen alarm. Først hvis det åbnes igen efter mindst 5 sekunder, fører det til alarm.




### 1.5 Signal „Svagt senderbatteri“

Ved indkoblingen lyder en lang gennemgående tone fra den interne bipper.




Det betyder, at et af batterierne i en fjernbetjening er svagt og skal udskiftes. Det kan dreje sig om et batteri i en radiomagnetkontakt, en fjernbetjening eller en kabelsløjfe.

 For at finde ud af hvilken sender det drejer sig om, skal hver sender udløses. Ved den pågældende sender slukker den røde „Sende LED“ først efter ca. 30 sek. Batteriudskiftning se 1.6.



### 1.6 Skift senderbatteri

Sendernes hukommelser er ikke flygtige, dvs. at en sender som er indlært én gang, skal ikke lagres igen.

 For at forhindre skader på elektronikken som følge af statisk afladning, så forbind dig til jord ved at røre ved en masseførende køretøjsdel (dørhængsel, negativ tilslutning til cigarettænder).

### 1.7 Skift fjernbetjenings senderbatteri

- Fjern de tre skruer på bagsiden af fjernbetjeningen og åbn huset.
  - Tag printkortet ud og fjern batteriet.
  - Erstat det med et batteri af samme type (CR2032).
  - Sørg for rigtig poling ved ilægningen.
- !!! Vær opmærksom på markering på batteriholder !!!

### 1.8 Skift magnetkontaktens senderbatteri

- Åbn huset ved at løfte let ved hakket på den smalle side af huset.
- Tag printkortet ud og fjern batteriet.
- Erstat det med et batteri af samme type (CR2032).
- Sørg for rigtig poling ved ilægningen.

!!! Vær opmærksom på markering på batteriholder !!!

### 1.9 Skift kabelsløjfens senderbatteri

- Fjern de to skruer på undersiden af kabelsløjfen og åbn huset.
  - Tag batteriet ud uden at trække printkortet ud.
  - Erstat det med et batteri af samme type (CR2032).
  - Sørg for rigtig poling ved ilægningen.
- !!! Vær opmærksom på markering på batteriholder !!!
- Læg den sorte pakning i husets dæksel og skru huset til.
  - Spænd skruerne kun let for ikke at klemme pakningen for meget.

#### 1.9.1 Afvikling af en indbrudsalarm

Hvis der ved et indkøbet anlæg åbnes en åbning, som er sikret med en radiomagnetkontakt, eller hvis en kabelsløjfe bliver afbrudt eller fjernet fra holderen, eller hvis en dør åbnes i førerhuset, så markeres det af anlægget som en indbrudsalarm.



*Sirenen og afhængig af køretøjets type også hornet lyder i ca. 30 sekunder.*

*Den interne bipper lyder i ca. 30 sekunder.*

*Køretøjets blinklys blinker i ca. 180 sekunder.*

*Status LED blinker i ca. 180 sekunder.*

Efter alarmcyklussens afvikling og en alarmpause på ca. 30 sek. er WiPro igen skærpet og reagerer som før beskrevet på nye indbrudsforsøg.

### 1.9.2 Afvikling af en gasalarm

Hvis en indlært radiogasdetektor sender en alarm til anlægget, når den registrerer en kritisk gaskoncentration, eller hvis en gasdetektor, som er tilsluttet gasdetektorindgangen, afgiver en alarm, så medfører det en alarm, hvad enten anlægget er koblet ind eller ud.



*Sirenen lyder i ca. 30 sekunder med korte afbrydelser.  
Den interne bipper lyder i ca. 30 sekunder med korte afbrydelser.  
Afhængig af køretøjets type lyder hornet også i ca. 30 sekunder.  
Køretøjets blinklys blinker i ca. 180 sekunder.  
Status LED blinker i ca. 180 sekunder.*

Hvis alarmårsagen fortsat består (kritisk gaskoncentration), begynder køretøjets blinklys og status LED igen at blinke, til gaskoncentrationen er kunder det kritiske niveau.

### 1.9.3 Afbryde en indbrudsalarm med elektronisk bilnøgle



Tasten „koble ud“ afbryder alarmer resp. kobler anlægget ud. Afhængig af køretøjets type kan det være nødvendigt at lukke førerhusets døre.

*Afhængig af køretøjets type blinker køretøjets blinklys 1-2 gange, et internt bip lyder 2 gange, og status LED blinker ikke længere.*

### 1.9.4 Afbryde en gasalarm med elektronisk bilnøgle



Tasten „koble ud“ afbryder alarmer resp. kobler anlægget ud. Hvis alarmer blev udløst ved udkoblet anlæg, skal det først kobles ind (se 1.1) for herefter at kunne slå alarmer fra. Afhængig af køretøjets type kan det være nødvendigt at lukke førerhusets døre.

*Afhængig af køretøjets type blinker køretøjets blinklys 1-2 gange, et internt bip lyder 2 gange, og status LED blinker ikke længere.*

### 1.9.5 Afbryde en indbrudsalarm med fjernbetjening



Tryk på en vilkårlig tast afbryder alarmer resp. kobler anlægget ud. Afhængig af køretøjets type kan det være nødvendigt at lukke førerhusets døre.

*Køretøjets blinklys blinker 2 gange, den interne bipper lyder 2 gange, og status LED blinker ikke længere.*

### 1.9.6 Afbryde en gasalarm med fjernbetjening



Tryk på en vilkårlig tast afbryder alarmen resp. kobler anlægget ud. Hvis alarmen blev udløst ved udkoblet anlæg, skal der trykkes en vilkårlig tast 2 gange efter hinanden.

Afhængig af køretøjets type kan det være nødvendigt at lukke førerhusets døre.

*Køretøjets blinklys blinker 2 gange, den interne bipper lyder 2 gange, og status LED blinker ikke længere.*

### 1.9.7 Bruge radiogasdeteaktor (Tilbehør)



Radiogasdeteaktoren kan kobles ind resp. ud med trykkontakten på den smalle underside af huset. Efter indkoblingen lyser driftsindikatoren på forsiden grønt.

Efter afvikling af den ca. 4 minutter lange rengøringsfase blinker indikatoren grønt, og gasdeteaktoren overvåger nu rumluften for kritiske koncentrationer af propan, butan og bedøvende gasser.

Spraydåser (Hårspray, Deo, etc.) indeholder brændbare drivgasser, som i højere koncentrationer kan udløse gasdeteaktoren. Selv stærke rengøringsmidler kan ved højere dosering i kraft af deres indhold af aerosol udløse gasdeteaktoren. Derfor anbefaler vi at deaktivere gasdeteaktoren, når sådanne stoffer bruges.

### 1.9.8 Bruge kabelsløjfe (Tilbehør)

Kabelsløjfen kan stikkes i holderen både ved ind- og ved udkoblet anlæg. Ud over cykler og knallerter er det også muligt at sikre campingmøbler, surfboards og mange andre transportable genstande. Hvis kabelsløjfen er placeret i holderen, fører kablets adskillelse eller fjernelse fra holderen til alarmen.

### 1.9.9 Bruge backup sirene (Tilbehør)

Backup sirene har en integreret akku, der oplades via hovedbatteriet. Hvis anlægget nu udløser en alarm, lyder backup sirenen. Selv om forsyningsspændingen falder ud, lyder backup sirenen (Sabotagealarm). Backup sirenen har en nøglekontakt på bagsiden af apparatet. Opbevar den tilhørende nøgle omhyggeligt for at kunne deaktivere sirenen for serviceformål.

Forhør din forhandler, hvor han har monteret sirenen.

## 2. Udvid WiPro med radiotilbehør

Yderligere radiomagnetkontakter, radiokabelsløjfer, radiohåndsendere og radiogas-detektorer kan lages under den første installation som beskrevet i installationshåndbogen (Kap. 1.8).

Alternativt kan tilbehør også som beskrevet efterfølgende oplæres i få skridt på centralen.

1. Luk kabinedøre
2. Træk centralens spændingsforsyning (træk sikring resp. stik.)
3. Etabler spændingsforsyning igen
4. Tryk på den store tast for en allerede oplært håndsender 5 gange efter hinanden  
*(WiPro vil derved ændre tilstanden flere gange, og vise oplæringsmodus ved at tænde status LED.)*
5. Udløs/betjen nyt tilbehør  
*(WiPro kvitterer hver vellykket oplæringsrutine ved at lade den interne bipper lyde)*
6. Træk spændingsforsyningen igen og etabler den igen

Det nye tilbehør er nu oplært og kan bruges.

Slet alle radiokomponenter på følgende måde:

1. Luk kabinedøre
2. Træk centralens spændingsforsyning (træk sikring resp. stik.)
3. Etabler spændingsforsyning igen
4. Tryk den lille tast for den først oplærte håndsender (masterhåndsender) 5 gange efter hinanden (WiPro vil herved ændre tilstanden flere gange, tømme lageret og derefter skifte til oplæringsmodus. Lagerets tømning bekræftes med en lang biptone.)
5. Enten oplær nyt tilbehør eller gå til trin 6.
6. Træk spændingsforsyningen igen og etabler den igen

Nu er alt tilbehøret bortset fra masterhåndsenderen slettet.

**! Af sikkerhedsgrunde er såvel oplæringskommandoen som slettekommandoen kun mulig inden for de første 30 sek. efter at spændingsforsyningen er retableret med en autoriseret radiohåndsender, som allerede er lagret i systemet.**





### 3.1 Tekniske data

Spændingsforsyning:	9–30V
Spændingsforsyning sirenen:	12V
Forbrug:	<10 mA
Fjernbetjening maks.:	30
Sendefrekvens:	433,9 Mhz
Sendeeffekt:	<10mW
Rækkevidde maks.:	50 m på åben mark
Batteriets gennemsnitlige levetid:	2 år
Batteritype (Sender):	CR2032 (Knapcelle/3V)
Antal koder:	>4mrd. (>4.000.000.000)
Temperaturområde:	-10 °C til +80 °C
Temperaturområde klæbeunderlag:	-15 °C til +80 °C
Grænseflader:	CAN-Bus RJ11 (Udgang for GSM-modul)

### 3.2 Godkendelser

**e1**

Dette alarmanlæg til fritidskøretøjer er kontrolleret og frigivet iht. direktiv 72/245/EØF, sidst ændret ved direktiv 2006/28/EF.

### 3.3 Henvisninger vedr. skrotning



Når apparatet tages ud af drift, må det ikke skaffes bort sammen med husholdningsaffald. De kommunale samlestationer har specielle beholdere for skrotning af elektroniske apparater.

### 3.4 Teknisk support

Hvis der optræder et problem, mens anlægget bruges, og det ikke kan afhjælpes med hjælp af denne håndbog, så kontakt din forhandler på:

**Apparatets serienummer** SN **\_\_ - \_ \_ \_ \_ \_**

Forhandleradresse:

Hvis din forhandler ikke kan hjælpe dig videre, så kontakt vores tekniske support på:

+49 (0)431 66 66 8 11

## Innehåll

Kapitel	Sidan	Innehåll
<b>1</b>		<b>Manövrering av anläggningen</b>
1.1	1	Styra anläggningen med elektronisk fordonsnyckel
1.2	1	Styra anläggningen med fjärrkontroll
1.3	1	Aktivera paniklarm
1.4	2	Signal om öppen kontakt (ventilationsfunktion)
1.5	2	Signal om svagt sändarbatteri
1.6	2	Byte av sändarbatteri
1.7	3	Byte av sändarbatteri i handsändaren
1.8	3	Byte av sändarbatteri i magnetkontakten
1.9	3	Byte av sändarbatteri i kabelslinga (tillbehör)
1.9.1	3	Förlopp vid ett inbrottslarm
1.9.2	4	Förlopp vid ett gaslarm (tillbehör)
1.9.3	4	Stänga av ett inbrottslarm med elektronisk fordonsnyckel
1.9.4	4	Stänga av ett inbrottslarm med fjärrkontroll
1.9.5	4	Stänga av ett gaslarm med elektronisk fordonsnyckel
1.9.6	5	Stänga av ett gaslarm med fjärrkontroll
1.9.7	5	Användning av radiogasvarnare (tillbehör)
1.9.8	5	Användning av kabelslinga (tillbehör)
1.9.9	5	Användning av backup-siren
<b>2</b>	<b>6</b>	<b>Komplettering av WiPro med radiotillbehör</b>
<b>3</b>		<b>Diverse</b>
3.1	7	Tekniska data
3.2	7	Tillstånd
3.3	7	Anvisningar för avfallshantering
3.4	7	Teknisk support

Undantag från ansvar:

I likhet med varje annat larmsystem kan WiPro endast rapportera men ej förhindra ett inbrott resp inbrottsförsök. Därför är det nödvändigt att vara förtänksam och inte låta värdeföremål ligga framme eller lättåtkomliga i ett fordon, resp låta fordonet stå olåst.

Thitronik ansvarar ej för stulna värdeföremål eller skador på fordonet till följd av ett inbrott.

## 1. Manövrering av anläggningen



Läs noggrant igenom följande instruktioner för att förhindra felmanövrering.



### 1.1 Styra anläggningen med elektronisk fordonsnyckel



Tryckknappen "TILL" kopplar in systemet  
*Endast möjligt, om dörrarna till förarhytten är stängda.  
På Ford Transit måste man trycka två gånger snabbt  
efter varandra för att aktivera anläggningen.*

*Fordonets blinkljus blinkar, beroende på fordonstyp 1 – 2 ggr,  
ett internt pip hörs 1 gång, och status-LED-lampan börjar att blinka.*



*Om man vid inkopplingen hör en rad korta  
pip ljud, är en resp flera radiokontakter öppna,  
men anläggningen aktiveras ändå  
(se under 1.4 Ventilationsfunktion).*



Tryckknappen "FRÅN" kopplar ur systemet

*Fordonets blinkljus blinkar, beroende på fordonstyp 1–2 ggr,  
ett internt pip hörs 2 gånger, och status-LED-lampan slutar att blinka.*

### 1.2 Styra anläggningen med fjärrkontroll



Systemet kopplas in med valfri tryckknapp.

*Fordonets blinkljus blinkar 1 gång, ett internt pip hörs 1 gång, och status-LED-lampan  
börjar att blinka. Svarsmeddelande via fordonets blinkljus endast på fordon utan CAN-  
bus. På fordon med CAN-bus signalerar larmet om hytt dörrar, som lämnats öppna.*



Systemet kopplas ur med valfri tryckknapp.

*Fordonets blinkljus blinkar 2 gånger, ett internt pip hörs 2 gånger,  
och status-LED-lampan slutar att blinka.*

### 1.3 Aktivera paniklarm

Om man känner sig hotad inne i fordonet, bör man använda paniklarmfunktionen för att påkalla uppmärksamhet. Vid ett paniklarm aktiveras sirenen, blinkljusen och beroende på fordonstyp också signalhornet.

Om en GSM-modul finns ansluten, skickas ett nöd-SMS till alla inprogrammerade telefonnummer. Vid ansluten GPS-mottagare meddelas också din position. Ett paniklarm kan aktiveras oavsett, om anläggningen är inkopplad eller urkopplad.



Paniklarmet aktiveras, om man trycker samtidigt på fjärrkontrollens båda tryckknappar.



Paniklarmet stängs av, om man trycker på valfri knapp på fjärrkontrollen

## 1.4 Signal om öppen kontakt (ventilationsfunktion)

*Vid inkopplingen hörs en rad korta pip.*

*Det betyder, att en av radiomagnetkontakterna har konstaterats vara öppen.*



Om ingen kontakt har lämnats öppen med avsikt, bör de säkrade öppningarna kontrolleras.

Till skillnad från vid larmsystem i personbilar kan man vilja lämna ett fönster öppet, medan alla övriga säkrade öppningar övervakas. Till exempel för ventilation av fordonet. Hur detta är möjligt, förklaras här:



Öppna det valda fönstret, och aktivera systemet enligt beskrivning under punkt 1.1 resp 1.2.



*Vid inkopplingen hörs en rad korta pip.*

*Anläggningen är ändå inkopplad och övervakar alla övriga kontakter och förarhytten.*



Om fönstret stängs, medan systemet är inkopplat, utlöses inget larm. Först, när fönstret efter minst 5 sekunder öppnas igen, utlöses ett larm.



## 1.5 Signal om svagt sändar batteri

*Vid inkopplingen hörs ett långt ihållande pip.*



Detta betyder, att ett av batterierna i en handsändare är för svagt och behöver bytas. Det kan vara fråga om ett batteri i en radiomagnetkontakt, en fjärrkontroll eller en kabelslinga.



För att få reda på, vilken sändare det gäller, måste varje sändare aktiveras. På den rätta sändaren slocknar den röda "sändar-LED-lampan" först efter ca 30 sekunder. Angående batteribyte se punkt 1.6.



## 1.6 Byte av sändar batteri

Sändarnas minnen försvinner inte, dvs en gång inlärd sändare behöver inte programmeras på nytt efter ett batteribyte.



För att förhindra skador på elektroniken genom statisk urladdning, bör man jorda sig genom att röra vid en massaförande fordonsdel (dörrgångjärn, negativ anslutning av cigarettändare).

### 1.7 Byte av sändarbatteri i handsändaren

- Ta bort de 3 skruvarna på handsändarens baksida och öppna höljet.
- Ta ut kretskortet och plocka ut batteriet.
- Sätt in ett nytt batteri av samma typ (CR2032)
- Se till, att batteriet läggs i med rätt polning.  
!!! Observera markeringen på batterihållaren !!!

### 1.8 Byte av sändarbatteri i magnetkontakten

- Öppna höljet genom att försiktigt lyfta upp locket vid jacket på höljets smala sida.
- Ta ut kretskortet och plocka ut batteriet.
- Sätt in ett nytt batteri av samma typ (CR2032)
- Se till, att batteriet läggs i med rätt polning.  
!!! Observera markeringen på batterihållaren !!!

### 1.9 Byte av sändarbatteri i kabelslingan

- Ta bort de 2 skruvarna på kabelslingans undersida och öppna höljet.
- Ta ut batteriet utan att dra ut kretskortet.
- Sätt in ett nytt batteri av samma typ (CR2032)
- Se till, att batteriet läggs i med rätt polning.  
!!! Observera markeringen på batterihållaren !!!
- Lägg i den svarta tätningen i locket, och skruva fast locket på höljet.
- Dra inte åt skruvarna för mycket, så att tätningen inte pressas ihop för hårt.

#### 1.9.1 Förlopp vid ett inbrottslarm

Om man vid aktiverad larmanläggning öppnar en med radiomagnetkontakt säkrad öppning, bryter en kabelslinga resp tar bort den ur sitt fäste, eller öppnar en dörr till förarhytten, signalerar anläggningen det som ett inbrottslarm.



*Sirenen och beroende på fordonstyp också signalhornet går i gång för ca 30 sekunder.*

*Den interna pipanordningen låter i ca 30 sekunder.*

*Fordonets blinkljus blinkar i ca 180 sekunder.*

*Status-LED-lampan blinkar i ca 180 sekunder.*

När larmcykeln har gått ut och efter en larmpaus av ca 30 sekunder är WiPro åter skarpt och reagerar på nya inbrottsförsök enligt tidigare beskrivning.

### 1.9.2 Förlopp vid ett gaslarm

Om en inlärdd radiogasvarnare vid en kritisk gaskoncentration sänder en larmsignal till anläggningen, eller om en till gasvarnaringången ansluten gasvarnare utlöser en larmsignal, resulterar det i ett larm, oavsett om anläggningen är inkopplad eller ej.



*Sirenen låter i ca 30 sekunder med korta avbrott.  
Den interna pipanordningen låter i ca 30 sekunder med korta avbrott.  
Beroende på fordonstyp låter signalhornet också i ca 30 sekunder.  
Fordonets blinkljus blinkar i ca 180 sekunder.  
Status-LED-lampan blinkar i ca 180 sekunder.*

Kvarstår orsaken till larmet därefter (kritisk gaskoncentration), börjar fordonets blinkljus och status LED-lampan att blinka på nytt, ända tills gaskoncentrationen har sjunkit under den kritiska nivån.

### 1.9.3 Stänga av ett inbrottslarm med elektronisk fordonsnyckel



Larmet stängs av resp anläggningen kopplas ur med tryckknappen "FRÅN". Beroende på fordonstyp kan det då vara nödvändigt att stänga dörrarna till förarhytten.

*Fordonets blinkljus blinkar, beroende på fordonstyp 1–2 ggr, ett internt pip hörs 2 gånger, och status-LED-lampan slutar att blinka.*

### 1.9.4 Stänga av ett gaslarm med elektronisk fordonsnyckel:



Larmet stängs av resp anläggningen kopplas ur med tryckknappen "FRÅN". Om larmet har utlösts, medan anläggningen inte var inkopplad, måste den först kopplas in (se punkt 1.1), varefter larmet kan stängas av med tryckknappen "FRÅN". Beroende på fordonstyp kan det då vara nödvändigt att stänga dörrarna till förarhytten.

*Fordonets blinkljus blinkar, beroende på fordonstyp 1–2 ggr, ett internt pip hörs 2 gånger, och status-LED-lampan slutar att blinka.*


### 1.9.5 Stänga av ett inbrottslarm med fjärrkontroll:



Larmet stängs av resp anläggningen kopplas ur genom att trycka på valfri knapp. Beroende på fordonstyp kan det då vara nödvändigt att stänga dörrarna till förarhytten.

*Fordonets blinkljus blinkar 2 gånger, ett internt pip hörs 2 gånger, och status-LED-lampan slutar att blinka.*

### 1.9.6 Stänga av ett gaslarm med fjärrkontroll:


 Larmet stängs av resp anläggningen kopplas ur genom att trycka på valfri knapp. Om larmet har utlöst, medan anläggningen inte var inkopplad, måste man trycka 2 gånger efter varandra på en valfri tryckknapp. Beroende på fordonstyp kan det då vara nödvändigt att stänga dörrarna till förarhytten.

*Fordonets blinkljus blinkar 2 gånger, ett internt pip hörs 2 gånger, och status-LED-lampan slutar att blinka.*

### 1.9.7 Användning av radiogasvarnare (tillbehör)



Radiogasvarnaren kan kopplas in resp ur med hjälp av tryckställaren på höljets smala undersida. Efter inkopplingen lyser driftindikatorn på framsidan grönt. Efter utgång av den ca 4 minuter långa rengöringsfasen blinkar indikatorn grönt, och gasvarnaren övervakar då rumsluften i fråga om kritiska koncentrationer av propan, butan och bedövningsgaser.

 Sprejburkar (hårsprej, deoderant, m m) innehåller brännbara drivgaser, som vid högre koncentrationer kan aktivera gasvarnaren. Även starka rengöringsmedel kan vid hög dosering aktivera gasvarnaren genom de aerosoler, de innehåller. Därför rekommenderar vi, att gasvarnaren stängs av, när dessa substanser används.

### 1.9.8 Användning av kabelslinga (tillbehör)

Kabelslingan kan stickas in i hållaren, oavsett om anläggningen är inkopplad eller ej. Utöver cyklar och mopeder kan även campingmöbler, surfingbräden och många andra rörliga föremål säkras. Om kabelslingan är ansluten till hållaren, utlöses ett larm om kabeln kapas eller dras ut ur hållaren.

### 1.9.9 Användning av backup-siren (tillbehör)

Backup-sirenen har ett inbyggt batteri, som laddas upp via fordonets huvudbatteri. Om anläggningen utlöser ett larm, går backup-sirenen i gång. Även om försörjningsspänning saknas, går backup-sirenen i gång (sabotagelarm).

Backup-sirenen har en nyckelkontakt på apparatens baksida. Förvara den tillhörande nyckeln väl, så att sirenen kan stängas av före servicearbeten.

Fråga din handlare, var sirenen är monterad.

## 2. Komplettering av WiPro med radiotillbehör

Ytterligare radiomagnetkontakter, radiokabelslinor, fjärrkontroller och radiogasvarnare kan vid första installationen sparas enligt beskrivning i installationsboken (kapitel 1.8).

Alternativt kan inläring av tillbehör också i några få steg utföras i centralen.

1. Stäng dörrarna till förarhytten
2. Stäng av centralens spänningstillförsel  
(Dra ur säkringen resp stickproppen)
3. Koppla in spänningstillförseln
4. Tryck 5 ggr efter varandra på den stora tryckknappen på en redan inlärd handsändare  
*(Därmed ändrar WiPro modus flera gånger och visar inlärningsmoduset med hjälp av LED-lampor)*
5. Aktivera / manövrera nya tillbehör  
*(WiPro kvitterar varje lyckad inlärningssteg genom att utlösa ett internt pip)*
6. Stäng av spänningstillförseln och koppla in den igen.

Det nya tillbehöret är nu inlärt och kan användas.

Radering av alla radiokomponenter utförs enligt följande:

1. Stäng dörrarna till förarhytten
2. Stäng av centralens spänningstillförsel  
(Dra ur säkringen resp stickproppen)
3. Koppla in spänningstillförseln
4. Tryck 5 ggr efter varandra på den lilla tryckknappen på den först inlärd handsändaren (masterhandsändaren).  
*(Därmed ändrar WiPro status flera gånger, tömmer minnet och växlar därefter till inlärningsmodus. Radering av minnet bekräftas med ett långt pip.)*
5. Lär in nytt tillbehör eller gå till steg 6.
6. Stäng av spänningstillförseln och koppla in den igen.

Med undantag för masterhandsändaren är nu alla tillbehör raderade.

**Av säkerhetsskäl kan inlärningskommandot såväl som raderingskommandot endast användas inom de första 30 sekunder efter återinkopplingen av spänningstillförseln med en radiohandsändare, som redan är sparad i systemet och därmed auktoriserad.**





### 3.1 Tekniska data

Spänningsförsörjning:	9-30 V
Spänningsförsörjning sirenen:	12 V
Strömuttagning:	<10 mA
Radiosändare max:	30
Sändningsfrekvens:	433,9 Mhz
Sändningseffekt:	<10 mW
Räckvidd max:	50 m i fritt fält
Batteriets genomsnittliga livslängd:	2 år
Batterityp (sändare):	CR2032 (knappbatteri/3 V)
Antal koder:	> 4 mrd (>4.000.000.000)
Temperaturområde:	-10 °C till +80 °C
Temperaturområde fästkudd:	-15 °C till +80 °C
Gränssnitt:	CAN-bus RJ11 (utgång för GSM-modul)

### 3.2 Tillstånd

**e1**

Denna larmanläggning för fritidsfordon har kontrollerats och godkänts i enlighet med direktivet 72/245/EEG, senast ändrat enligt direktivet 2006/28/EG.

### 3.3 Anvisningar för avfallshantering



När apparaten kasseras, får den inte kastas tillsammans med hushållssopor. På den kommunala sopstationen finns lämpliga behållare för elektroniska apparater.

### 3.4 Teknisk support

Vid eventuella problem med anläggningen, som inte kan åtgärdas med hjälp av instruktionsboken, bör du kontakta din fackhandlare:

**Apparatens serienummer****SN** \_ \_ - \_ \_ \_ \_ \_

Fackhandlarens adress:

Skulle din fackhandlare inte kunna hjälpa dig, bör du ta kontakt med vår tekniska supportavdelning:


+49 (0)431 66 66 8 11





Hersteller/Manufacturer  
**Thitronik GmbH**  
Redderkoppel 5  
D 24159 Kiel (Germany)

[www.thitronik.de](http://www.thitronik.de)  
[contact@thitronik.de](mailto:contact@thitronik.de)  
Tel.: +49 (0)431-66 66 811  
Fax: +49 (0)431-66 66 827

 03 4948

